

「書寫的景深」創作脈絡詮釋

柯良志*

摘要

「書寫的景深」創作個展，為筆者繼2019年於『濕地 | venue 創意實驗基地』發表《今不同弊－柯良志後書寫創作發表》後，再次以一套多組作品，完整呈現。作品發表於甫落成的桃園「橫山書法藝術館」，內容包括七組作品：《今不同壁》、《Telestrations》、《小民記事之台東生活》、《仁者與智者 NFT》、《十二種鳥叫II》、《書寫軼事1～9》、《鏡像之書》。透過本創作論述，傳遞：作品之於空間、空間之於觀者，觀者之於筆者，再回朔反思創作內涵對於作品中所產生的對應與投射出的發想。

* 現任：國立臺東大學美術產業學系專任副教授。

本創作論述於文脈的梳理中論及書寫中的變異與藝術中的開創，其圍繞著當代藝術的思考邏輯推演，將傳統書論觀點降低。在作品說明中一一舉例作品產出過程與觀看方式，並詮釋其空間定義。末段結論則提出對於本創作論述的三大目標：媒材的歸屬、創作的解嘲、教學的映照，期於未來能有更縝密、更豐沛的創作呈現。

關鍵字：書寫的景深、橫山書法藝術館

Contextual Interpretation Of 「Meta-Calligraphy」

Ko Liang-Chih

Abstract

This solo exhibition, *c*, marks the artist's second major presentation of a multi-piece collection following the 2019 release of *Time's Shifting Without Era Disease : Art Creation Research of "Post-Calligraphy"* at Wetland | Venue Creative Experimental Base. The works are exhibited at the newly inaugurated Heng-Shan Calligraphy Art Center in Taoyuan and include seven series: *Not the Same Jade*, *Telestrations*, *Commoners' Chronicles: Life in Taitung*, *The Wise and the Benevolent NFT*, *Twelve Bird Calls II*, *Writing Anecdotes 1–9*, and *The Book of Reflection*.

Through this creative discourse, the exhibition conveys a dynamic interplay: the relationship between the artwork and the space, the space and the viewer, and the viewer and the artist—ultimately reflecting back on the conceptual resonance and projections embedded within the works.

The discussion within this artistic discourse explores the transformation of writing and the innovation within art, centering on the evolving logic of contemporary artistic thought while downplaying traditional perspectives on calligraphy. Each work's creation process and modes of viewing are elaborated upon, along with an interpretation of its spatial definition.

The concluding section of the discourse outlines three primary objectives: the attribution of materials, the self-deprecating nature of creation, and the reflection of teaching. It aspires to foster more intricate and enriched creative expressions in the future.

Keywords: Meta-Calligraphy, Heng-Shan Calligraphy Art Center

壹、前言

空間議題探討歷來不曾中斷過，猶記筆者二十年前，在大學某創作課堂中，謝鴻均老師規定的指定閱讀書目《空間的圖》¹依舊清晰，書中從廣義的文化背景剖析電腦空間，論及「靈魂空間」、「物理空間」、「天上空間」、「相對論空間」、「多維空間」、「網路空間」……等，從中世紀物質空間、靈質空間進展至現今科技的物質空間。這也開啟了筆者在創作過程中，對於作品本身所釋放出的空間思維探討：如何將自我創作輻射出二度空間上的其他空間？當然書中所提及的，除了物質空間外，多半論及心靈層次，更提供了「空間」的更多層次探討。

「書寫的景深」作品探討多樣的空間概念，發表於甫落成的桃園「橫山書法藝術館」，內容包括七組作品：《今不同璧》、《Telestrations》、《小民記事之台東生活》、《仁者與智者NFT》、《十二種鳥叫II》、《書寫軼事1~9》、《鏡像之書》。作品含括舊作的延續、再反思，也有未曾發表的形式與想法，更有積累與醞釀許久的創作突破，皆在本創作展中揭露。包括使用近兩年受到全球矚目的NFT（非同質化代幣），在現場擷取網上片段，播放展示於巨幅螢幕。又如關注「書寫過程」，在《書寫軼事1~9》的錄像作品中，以自身學習歷程與平日教授書法過程為探討，

¹ Margaret Wertheim，《空間的圖》，薛絢譯，台北：商務，1999。

將片段過程演練並錄製片段，影像重複播放，回應書法學習時反覆不斷的練習與一成不變的動作。還有關注「書寫本身」，反映在《鏡像之書》互動式作品，參與者戴上左右相反的顯示器，在眼睛與手部不協調的情況下寫出一個字。持續關注「民間書法」議題，伴隨自我在地經驗加以呈現，從文獻書帖中的書法風貌，延伸至今日街邊可見的書寫字跡，在《今不同壁》作品中，以所居住附近的街區，找尋多處街邊手寫內容，加以「臨摹」後，在展場上以地圖對應，透過掃描QR Code的方式與實景圖像對照，挑戰傳統書法藝術中，以「法書」為美感依據的標準。

本次特邀請張禮豪²先生擔任策展人，並討論本創作發表主題。關於此創作發表「書寫的景深」，在來回討論後產生，他引用了羅蘭·巴特《符號帝國》中所提：

總而言之，書寫自成悟境（satori）。開悟（禪修境地之一）乃是一種頗為強烈的震盪（完全不正式），搖撼知識及主體：它創造一種不言之境。正是這種脫離語言的境界，構成了書寫。³

² 張禮豪，1975 年生於台北，淡江大學法文系畢業、輔仁大學法文研究所肄業。長期關注中國近、現代書畫、亞洲當代藝術之發展演變與市場表現。藝術評論相關文章與影像遍見於多種藝術、設計、時尚與財經類刊物。曾先後擔任《Artitude 藝外》與《Art Plus》藝術雜誌副總編輯。目前為藝評暨獨立策展人。

³ 羅蘭·巴特，江灝譯，《符號帝國》，台北：麥田，2014，頁 66。

筆者試圖以「書寫狀態」作為作品的軸離視角，探討此次「書寫的景深」一展【圖1】。命名援引一般用於影像的術語——「景深」（Depth of the Field），意指相機對焦點，其前後相對清晰的成像範圍，遠離此點則會漸趨模糊（但在某一段特定的距離內，圖像模糊的程度無能為肉眼所察覺），希冀跳脫傳統書法藝術，其向來多以最終平面展示結果，來論斷品評的單一審美判準，並著重在其身為一個當代創作者，如何透過不同視角之取景，全面觀照三種視野：1.書法傳統與當代書寫之間的關係、2.考察並對應文字在語言意義、3.文化內涵面向的時代變遷，更進一步挖掘書寫或書法創作在當代藝術表現的各種可能。

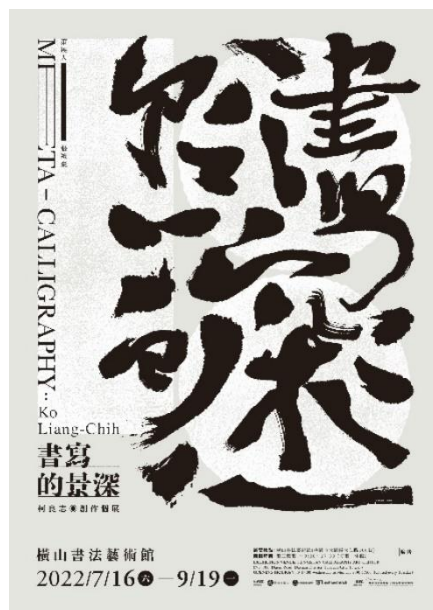


圖 1、書寫的景深展覽海報設計，橫山書法館提供。

貳、文脈的梳理

一、書寫中的變異

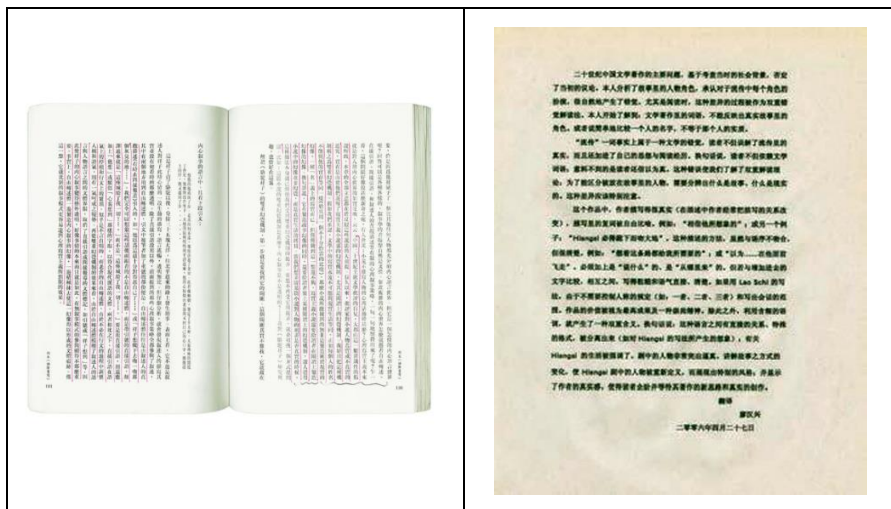
歷代漢字的演變，往往在遞嬗過程中提供藝術性的養分。筆者在本創作發表中，列舉《今不同璧》作品的創作發想，透過自身對所在地的田野調查，原先有的民間書寫成為重要的發想，以古典訓練中的用筆為基調，復臨再創的概念書寫，搭配3C手機與google map軟體的觀看對照，讓觀者也能重新思索書寫中的變異。

另一件作品《Telestrations》，亦從此概念做創作發想與延伸。在「將變未變」的思考點限縮於書寫學習過程中的臨帖。臨帖本身有諸多有趣的思考，如在學習過程中，在對臨、背臨、意臨的不同詮釋與掌握。藝術家徐冰於2014年在臺北市立美術館舉辦《徐冰：回顧展》，除了其知名作品《天書》、《英文方塊字書法與教室》、《背後的故事》等展出外，當中一件有趣的作品《轉話》（Telephone）【圖2】⁴，從一篇中文文章開始，先譯成英文，英文譯成法文，法文譯成俄文，繼續轉譯至德文、西班牙文、日文、泰文，再從泰文譯回中文，最後將前後兩篇中文做對比，看看與原文

⁴ 圖片引自臺北市立美術館「徐冰：回顧展」導覽書：<https://www.tfam.museum/File/files/06learn/01learn%20resource/XubingGuideBook.pdf?ddlLang=zh-tw>

的出入有多大。不同語言間是否可能有真正的轉換，又可轉換的程度或標準到哪？轉譯的過程中，有可能讓原本文章意思扭曲，但也可能讓不同語言的翻譯過程中，維持了可能的溝通關係，當然，是真人的翻譯還是軟體翻譯，亦可能導致更多不同的結果，在第一篇與最終篇的意思結果沒有太大的分歧下，至少可以說明，我們長久以來所仰賴的「翻譯」這件事，還是有可信的基礎。這樣的創作概念與本創作展作品《Telestrations》中，民眾臨摹書寫【圖3】的發想不謀而合，因就臨帖本身，在傳遞的架構上正是如此的邏輯。在此論及「翻譯」與「臨帖」為兩件不同思考邏輯事件，「翻譯」有著文字內涵或意義上的邏輯，「臨帖」則為視覺造形上的模仿概念。但當「臨帖」傳遞了字句中的意義，甚或推演出書寫本身的精神問題，或許傳遞了更多以「翻譯」為載體的價值。在此所論及於表象的「傳遞」概念，如同高達（Hans-Georg Gadamer）美學詮釋的模仿論（Mimetic Theory），論及模仿是藝術的本質，藝術是對自然界、社會現實的模仿。





圖、徐冰，《轉話》，1996-2006。



圖 3、《Telestrations》展場紀錄之一，橫山書法館提供。

二、藝術裡的開創

藝術中的思辨，向來會帶點激情，在西方美術史的脈絡中追尋，很容易能夠從中找到定位。每個時代都有不同追求的美感價值或技術面貌，就文藝復興而言，其確立了科學的素描、空間、造型等系統，把光影、透視、解剖等知識運用到各造型藝術中，在人類的藝術中開創了新的局面。又如開啟現代藝術的印象派（Impressionism），其開創了現代繪畫的新局面，將對光與色的研究與科學觀念放入繪畫中，顛覆了固有色的傳統思考，更建構了新的審美價值，奠定了現代藝術的基礎，在此之後對藝術的追求更加貪婪，開創的樣貌更加寬廣，各派別爭相突起並發展。到了一戰的達達主義，其追求清醒的非理性狀態、拒絕約定俗成的藝術標準、幻滅感、憤世嫉俗、追求無意、偶然和隨興而做的境界等，都是對一戰時期的抗議與反動，為了反對而反對，成功地激起了對於傳統純藝術通常要傳遞各種信息的反思，甚至打破了原有的秩序，為藝術開創了新的局面，更提供了後現代主義（Postmodernism）哲學思考的新浪潮，甚至觀念、行為等超越視覺思考邏輯的表達。

在Wladyslaw Tatarkiewicz《西洋六大美學理念史》創造性——概念史中提及：

「創造性」一詞實際上是歧義多端，因為在歷史的進程中，它經常改變其用意，它流行在今天，也就是其最後的用意，如果借用笛卡爾的區分來說，充其量只能算得上是明白，但卻不夠清晰，

儘管如此，並沒有理由將創造性的概念取消；它雖然不是一種工作上的概念，卻不失其為一種有用的標語。⁵

也就是說，在藝術裡的開創，並非只是一種模範性、科學性的概念，但可能提供了一種哲學性的思考，在《西洋六大美學理念史》書中有個恰當的比喻：若將它比之於武器的話，我們勢必會說它既不像利劍，也不像步槍，但卻像一面軍旗，在慶典上固然少不了它，甚至在戰場上也不能或缺！

這樣的創作狀態，在二十世紀中後期（約五、六零年代之後）著實大盛，印刷、電視、影像、多媒體的出現與迅速普及，傳遞想法的媒材更是抹去了邊界。這樣的創作概念在本創作論述中有相當的影響，如觀念藝術家約瑟夫·科蘇斯（美Joseph Kosuth，1945-）有一件著名作品《一把和三把椅子》【圖4】⁶，他將一把極為普通的椅子、一張椅子等比例的放大照片，以及在辭典中關於「椅子」的說明文字複印出，將此三樣條件並置於展場中展示，照片象徵著椅子在平面性、無實用功能性的影像副本，文字說明則象徵著去除表像與物質基礎的純粹觀念，透過現成物、圖像、文字搭配，表達藝術之所以為藝術，並非所有呈現都在於其構成材料、造型、美感等，可能投射出更多面向對於椅子的定義。他認為藝術家

⁵ Wladyslaw Tatarkiewicz，劉文潭譯，《西洋六大美學理念史》，台北：聯經，1993，頁 322。

⁶ 圖片引自維基百科：https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/08/One_and_Three_Chair.jpg

創作作品的行動是：藝術（而非供陳列的物件），也是瞬間的裝飾和設計，而且觀念優越於藝術的成品及其世俗的外觀。⁷這樣的作品帶有許多「傳遞」的資訊，更提供了筆者在論述中的更多想像，如《「破」後現代藝術》書中，對於此的相關提問：「原創」、「真跡」與「複製」、「再製」的定義究竟是什麼呢？⁸



圖 4、Joseph Kosuth，《一把和三把椅子》（One and Three Chairs），1965。

⁷ 陸蓉之，《後現代的藝術現象》，台北：藝術家，1990，頁 153。

⁸ 陸蓉之，《「破」後現代藝術》，台北：藝術家，2003，頁 56。

參、作品說明

一、《今不同壁》



圖 5、《今不同壁》全貌，尺寸依場地，筆者攝影。

唐代書論家孫過庭在重要著作《書譜》提到：「淳醞一遷，質文三變，馳騫沿革，物理常然。貴能古不乖時，今不同弊。」其在談論：生活習尚一有變動，性質風貌總會有些不同，跟著時代的發展，推陳出新，原是事物常理，可貴在能學古而不違背時代，有現

代感卻沒有時代病。⁹作品《今不同壁》名稱取自文內的「今不同弊」，在作品精神上，將路邊街頭所見的民間書寫，視為作品重要的寶玉，故改「弊」為「壁」，更期待能扣住現今越趨減少的街頭書寫。

此作品在筆者心中已積累多年，這些年在都會城市生活，可以發現路邊手寫字，無論看板、招牌、提醒等越來越少，來到台東工作生活後宛若世外桃源，豪邁率性手寫處處可見，終於能在新的生活環境找到創作投射，將心中的創作想法完整展現。本作品挑選十六個地點作為取材樣本，內容以路上觀察、手寫、噴漆等「非標準字」為取材，用自己很「傳統書法」的筆調，加以臨摹並再創於各種紙材上。透過自我書法學習過程中所接觸或曾臨習的碑帖，以用筆、造型、排版等，或美化或醜化了路邊的取材樣本。最終裝裱配上多款蒐藏許久的老框體，增強在展場的氣勢與質量。為增加作品的識讀，將十六個地點分別標註上google map，提供現場觀者運用手機掃描QR code，透過地圖系統，帶領觀者進入街邊現場，並在手機上探索周圍環境，產生共鳴與趣味。

〈荖葉苗〉取自台東中華路「安東五金百貨」前一塊手寫招牌。招牌以綠色扁筆書寫，在規矩與整齊中帶有些筆法，直接聯想到清時揚州八怪中書寫特異的金冬心（1687-1763），以「漆書」獨步，書寫時還特別將早些年臨寫過的《金農弟子規》複習一下。在作品呈現隔沒幾天，這塊擺放在路邊許久的招牌已被業主撤掉，

⁹ 王仁鈞，《書譜導讀》，台北：蕙風堂筆墨有限公司，2003，頁52。

幸好google map保留住它！（見表1對照圖）

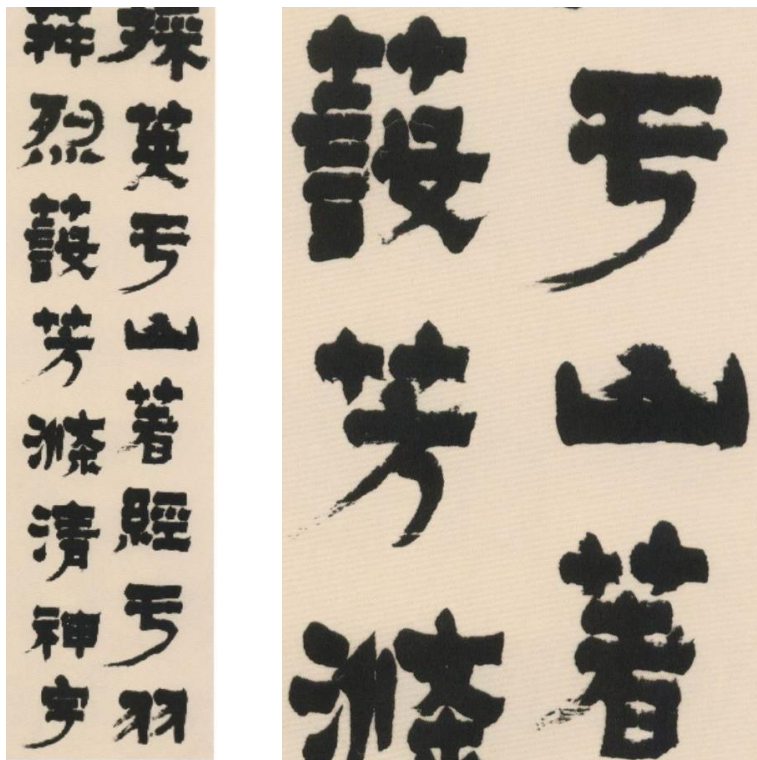


圖 6、金農，《隸書四言茶讚軸》，170x48，1745，揚州博物館藏。¹⁰

〈車庫〉取材自一間以鐵皮圍住並待整修的老房子，鐵皮上以噴漆寫著「車庫請勿停車」。其中「車庫」二字的筆劃間距嚴謹，整齊分布，感覺帶有些許偏執，筆調呈現篆書凝鍊的線條，卻又有著書寫時的手感趣味。筆者臨習篆書以民初奚南薰（1914-1975）

¹⁰ 圖片來源：清代書法大全 <http://www.dengdingsheng.com/?id=794>

入手，此作以臨寫篆書所習得的運筆調性表現。



圖 7、奚南薰，篆書七言聯，133x25x2，私人收藏。¹¹

〈貞貞〉來自google地圖上的搜尋，在電腦上照著街頭攝影遊

¹¹ 圖片來源：帝圖 2021 春拍圖錄 https://auctions.artemperor.tw/2021_spring/details/3312

走，沿著台東中興路箭頭點選，看到以粉色系楷體書寫著堅硬的「貞貞早點」，讚嘆早餐店老闆的奇特書寫品味。曾經對東晉《爨寶子碑》【圖8】非常感興趣，對於在尚未「演化」完全的楷體，筆畫中有著可愛的燕尾、古樸、古拙的造型，更與龍門二十品中的《鄭長猷造像題記》【圖9】相呼應。



圖 8、《爨寶子碑》局部，405 年（東晉），位雲南曲靖市曲靖一中校園內。¹²

¹² 圖片來源：書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/cuanbaozi/1.htm>

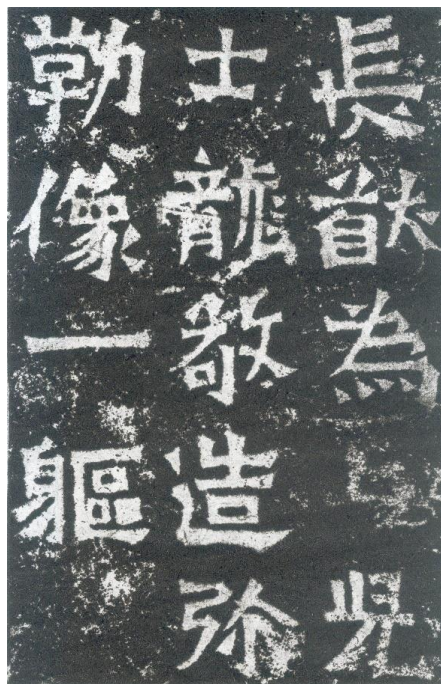


圖 9、《鄭長猷造像題記》局部，501 年（北魏），碑址位於洛陽龍門石窟古陽洞。¹³

〈老馬〉是前往市區都會經過的「老馬汽車」手寫招牌，以白色噴漆，沉穩豪邁地噴寫在黑色遮陽布上。多年前臨寫東晉高句麗國的《好太王碑》【圖10】，其造型方正憨厚，線條圓潤飽滿，恰巧與招牌上噴漆的書寫產生莫名的相映。為讓本件作品更有變化，選材紙張時，以厚磅數海報輸出紙表現，因吸水性與宣紙差異極

¹³ 圖片來源：書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/zhengchangyou.htm>

大，使筆毛運動軌跡與積墨處有著特殊的墨韻效果。

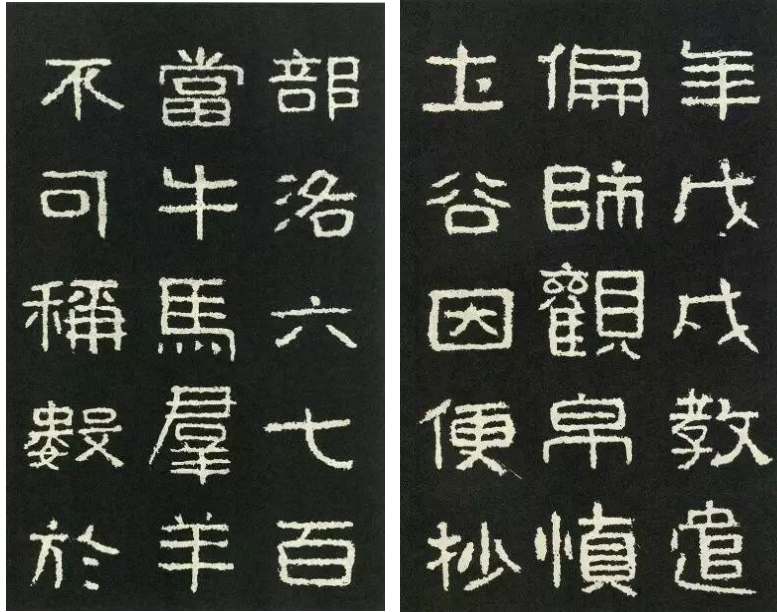


圖 10、《好太王碑》局部，414 年（東晉），碑址位吉林省集安市好太王陵東側。¹⁴

〈福錄〉在台東中華路上相當醒目，是間開設許久的「汽車工業社」，「福錄」二字寫得相當端正厚實，直接的聯想就是「顏體」。翻閱顏真卿《大唐中興頌》【圖11】，並有相對應的「福」與「祿」，選用當時盤點汪中老師作品時，家中清出存放了數十載的「萬年紅」，並以白色水泥漆書寫，除吻合店家的招牌外，更描

¹⁴ 圖片來源：書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/hao/jifa.htm>

繪字的飽滿穩重，最終期望媒材與內容同時保有相對應的年代感。



圖 11、顏真卿，《大唐中興頌》局部，771 年（唐），刻於湖南祁陽浯溪崖壁上。¹⁵

〈人仁〉原招牌應為「仁人」，因框體預設為橢圓形，以「人仁」排列較為合適。招牌中除了「仁人」外，尚有強烈簡潔的嘴唇牙齒圖案，為早期台灣流行的美式普普風格，更有手寫六碼的電話數字，夾在粉紅與粉綠的招牌色調飲料店間相當獵奇。參考書帖聯想到多年前，在國家圖書館裡翻拍的敦煌遺書《斯5442妙法蓮華經卷第七觀世音菩薩門品第25》【圖12】，雖是民間經書抄寫，卻有著十足地活潑與不定性。作品紙材選用蟬翼宣，墨色上便能營造某種繪畫效果，框體選用西式肖像常用的橢圓框搭配，企圖表達某種乖合。

¹⁵ 圖片來源：書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/yzhq/zhongxing/1.htm>

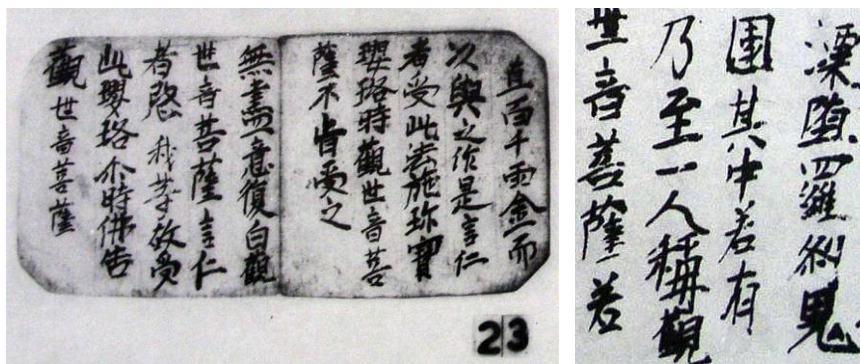


圖 12、敦煌遺書《斯 5442 妙法蓮華經卷第七觀世音菩薩門品第 25》。¹⁶

〈義全〉二字很低調地在本系列作品最高處，如同本件選材的招牌般。「義全」高掛於一荒廢許久的廠房外牆上，猜想當是早期的穀倉，懸吊數十年的招牌依舊矗立，滄桑地堆疊出斑剝的冰裂紋。前段時間恰巧端詳《鐵山摩崖石刻》【圖13】，有著自然的鐫刻與時間的磨逝。為了要呈現若有似無的斑剝與飄渺感，紙材選用不吸水牛皮紙，以清水書寫後滴入墨汁，使其順著書寫軌跡暈流，留下定或不定的墨漬與墨韻。

¹⁶ 圖片來源：黃永武主編，〈敦煌寶藏〉，1981，翻攝於國家圖書館參考室。



【圖 13】《鐵山摩崖石刻》局部，位於山東鄒城鐵山。¹⁷

〈收驚〉二字書寫在一塊以標準字製作的廟宇招牌角落，雖同為紅色顏料，但與招牌上的標準字形成強烈對比，雖低調卻顯眼，強勁的磔（捺）筆不斷吸引著目光。這種極為民間又「江湖味」的書寫，在敦煌遺書中相當常見。選《伯2948佛經難字》【圖14】做為參考，為多年前在國家圖書館翻拍的精彩作品，有著銳利遒勁的運筆、強勁的收尾，字形上有著更不穩定的結構，相當耐人尋味。

¹⁷ 圖片來源：書法空間 <https://www.9610.com/weijin/tieshan.htm>

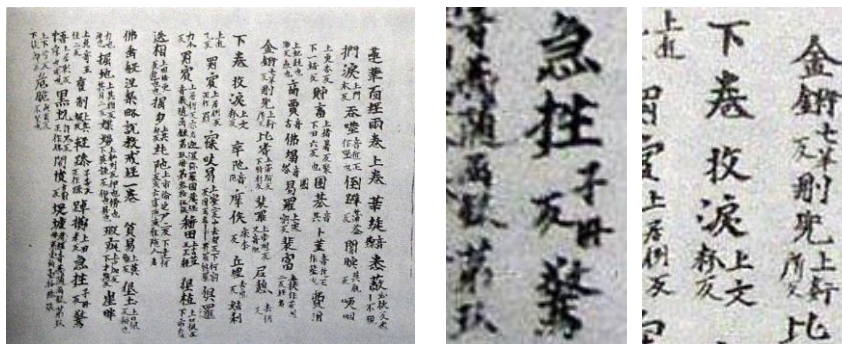
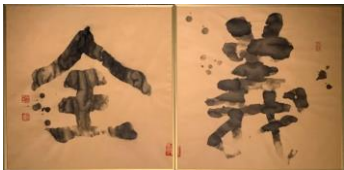
圖 14、《伯 2948 佛經難字》p5。¹⁸

表 1：作品、街景招牌、QR 對照表

序號	作品名稱	作品圖	招牌放大
		Google 街景	QR code
1	〈老葉苗〉		
			

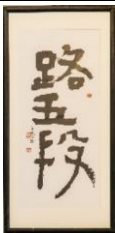
¹⁸ 圖片來源：黃永武主編，〈敦煌寶藏〉，1981，翻攝於國家圖書館參考室。

2	〈車庫〉		
			
3	〈貞貞〉		
			
4	〈老馬〉		
			

5	〈福錄〉		
			
6	〈人仁〉		
			
7	〈義全〉		
			

8	〈收驚〉		
			
9	〈66巷〉		
			
10	〈久停〉		
			

11	〈內有惡犬〉		
			
12	〈油餅〉		
			
13	〈金〉		
			

14	〈消防栓〉		
			
15	〈路五段〉		
			
16	〈檳榔〉		
			

二、《Telestrations》

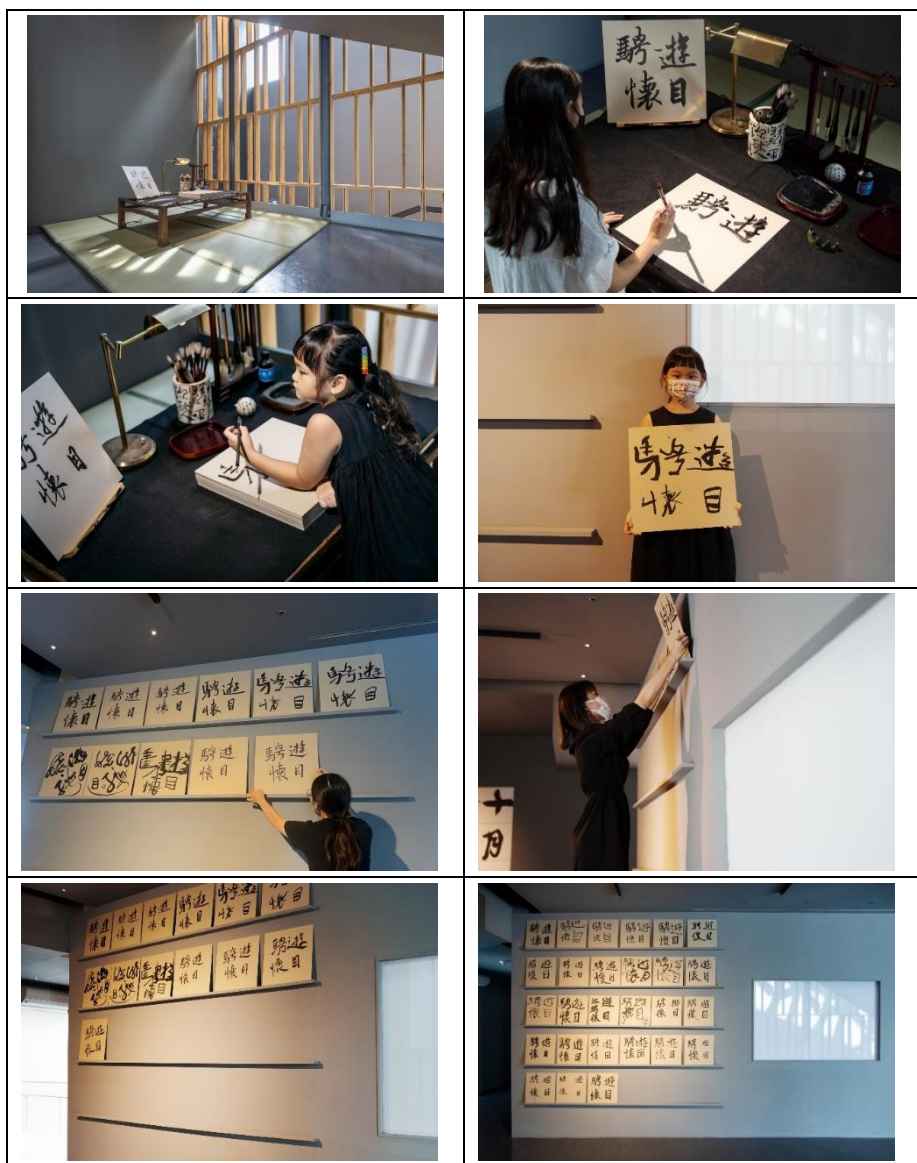


圖 15、《Telestrations》作品圖組，尺寸依場地，行為互動，筆者攝影。

作品與觀者間帶有互動，往往是創作者內心很大的期盼，這互動未必是作品外在的互動形式，或許是心理的、觀賞的、共鳴的，也可能是參與的、偕同的、共創的，重點在於作品本身所透露出的傳達語彙。



圖 16、《Telestrations 傳情畫意》桌遊

《Telestrations》命名來自一款《傳情畫意》的桌遊【圖16】，內容在玩「你畫我猜」的互動遊戲。傳統書法學習過程必會經過臨摹階段，臨與摹雖分別探討不同的技術與理解，但過程中多少都能有所接觸。初學者臨摹書寫，多半是老師寫的筆畫、老師臨摹書帖中的筆畫，而書帖中的呈現，又是作者臨摹或修復拓碑、復刻版的帖子，真正到自己的臨寫，是第幾手早已不得而知。而對於臨摹的思考，也會因年齡、見解、程度、習慣等種種因素而有不同，有人理解臨摹應該要寫得一模一樣，包括大小、位置、用筆等；有人理解臨摹要「始於形似終於神似」，正所謂「像不像三分樣」，將其

韻味書到即可；也有人理解臨摹只在於辭彙上相同即可，寫出自我才是重點。

本作品《Telestrations》在展場中打造一個小書齋，遊戲規則從筆者臨摹《馮摹蘭亭序》本中的四字「遊目騁懷」開始，四字置於桌几書架上，第一位書寫者須臨摹筆者所臨書的四字，臨摹完畢後，將自己書寫至於書架上，原書架上作品則放置小書齋外頭牆上，依此類推，中間可見因參與者對於作品概念或臨摹想像之間的不同，而產生諸多有趣的案頭書寫現象。

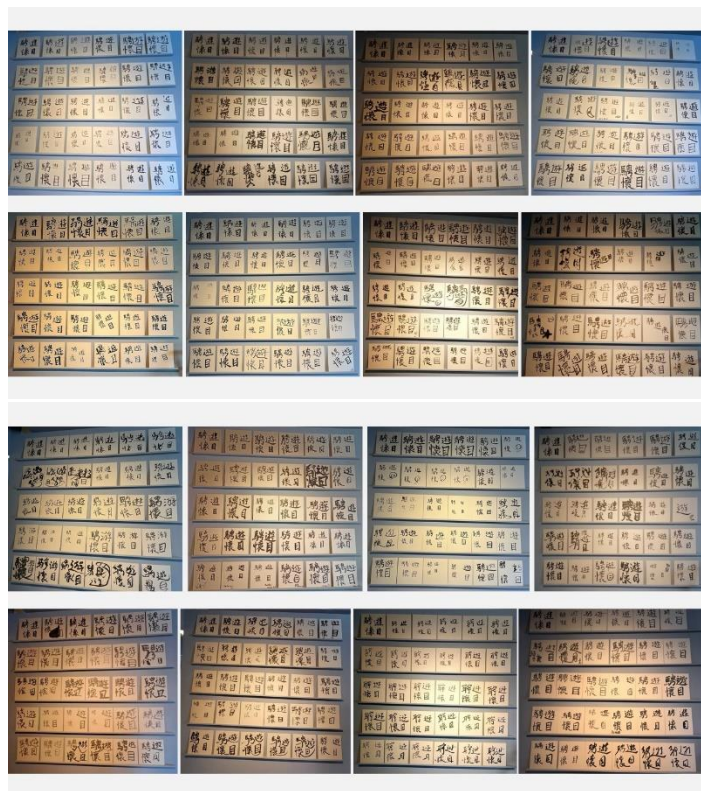


圖 17、參與者展場紀錄，橫山書法館提供。

三、《仁者與智者》

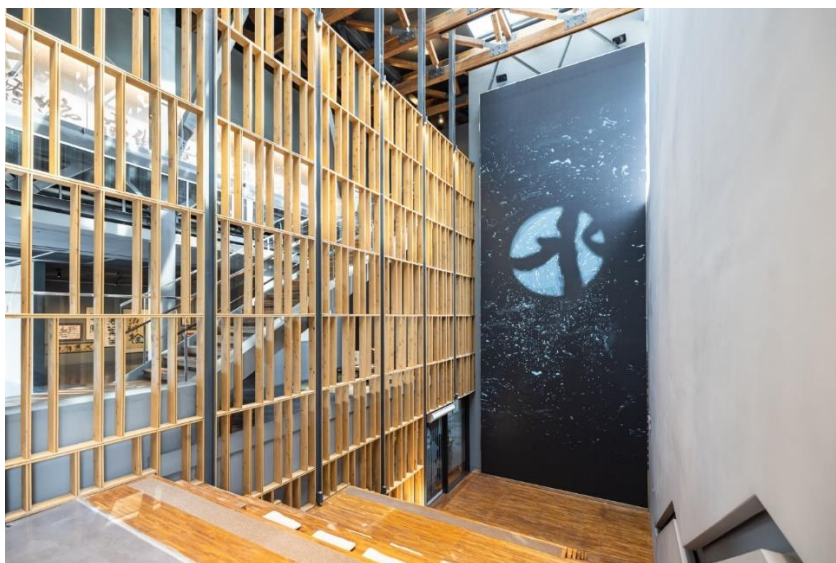


圖 18、《仁者與智者》作品展示現場，螢幕尺寸 3840x1408 cm，橫山書法館提供。

蔡歐寶為西米創意設計有限公司¹⁹總監，在全球區塊鏈的熱潮下，本作品《仁者與智者》，為蔡歐寶團隊特地因應現今流行「NFT」（非同質化代幣，Non-Fungible Token）所製作的虛擬數位演算作品。透過手感文字與Java script演算法產生的動態NFT作品，讓書法裱褙在無限空間的網路，以自由的形式漫遊，為台灣第一件書法動態數位演算的NFT作品。觀者在展場中偌大的螢幕所見

¹⁹ 西米創意設計公司官網：<https://www.cmi-e.com/>

的，雖然僅僅是模糊且隱約可供辨認的「山」、「水」二字，刻意反白的筆劃中可見動態數位演算以及不斷流動的線條，若與作品名稱互相呼應，展現的正是「仁者樂山，智者樂水」的視覺化呈現，作品中富含不斷流轉的生命體意象，也展現書法藝術充沛的活力。作品於尺寸3804x1408公分的巨型LED數位電視播放，視覺效果相當震撼，搭配橫山書法館本體的建築結構與透光效果，亦引起網紅、網每前來打卡拍照。為保有作品的稀缺性與神祕感，作品節錄出兩分鐘左右展出。但透過網路程式演算，作品可持續流動不停止。



圖 19、民眾坐於階梯觀賞。

四、〈書寫軌事 1~9〉



圖 20、〈書寫軌事 1~9〉作品展場陳設。

書寫軌事為筆者在博士修業時所製作之錄像作品，共計九部，分別以頭尾相接並循環播放為呈現方式，主要探討書法家或書法教育者，在書寫或教學時可能遇到的事情與趣事。作品傳達幾個面向：1.關於書法狀態的書寫，以錄像方式呈現最為合適。2.表達某種幽默與荒謬，期望在書寫者與書寫學習經驗中得到會心一笑的共鳴。3.播放媒介的選定視場域而保持彈性，如投影、電視機、電腦等。詳細作品說明於筆者博士論文《今不同弊——「後書寫」藝術創作研究》中說明作品1~4，在此說明5~9，分別為《揮灑自如》、《一筆定江山》、《臨寫的真諦》、《臨池學書》、《洗不去的黑》。

〈書寫軌事-5〉《揮灑自如》，討論在書寫時，因書法的一次性，帶有不可逆的創作意識。書家下筆時，常會因為某個部分未達到自己預期，但卻因為書寫下筆已定，面對不滿意的各種狀態，一再重複書寫。書家在書寫時可能因為氣氛、情緒、手感、環境等各

種不同狀態，而可能有不同結果。影片則調侃在下筆一瞬間就將面對書寫失敗的狀態，書家（筆者飾）在胸有成竹的狀態下振筆疾書，但一下筆就不滿意，揉毀，再書寫，如此反覆。



圖 21、〈書寫軼事-5〉《揮灑自如》，單頻錄像，1'32"，2019。

〈書寫軼事-6〉《一筆定江山》，談論下筆時刻、行筆前的醞釀。書寫者可理解，不同書體會有不同的用筆方式，多半在篆、隸體書寫，下筆時筆尖會有一「回鋒」的細微運動，或稱「逆入」用筆，除讓線條起始產生鈍頭、蠶頭，更讓筆鋒收斂、醞釀，讓含墨筆毛適時吐墨。短片長度約47秒，影片鏡頭從各個角度貫穿同一個動作，而毛筆始終停留在原處，表達要走不走、欲走還留的狀態。



圖 22、〈書寫軼事-6〉《一筆定江山》，單頻錄像，0'58"，2019。

〈書寫軼事-7〉《臨寫的真諦》，畫面發想來自兒時臨寫書法時，指導老師常會嚴格規範用筆，說明書寫時「重筆」的禁忌。小時候學習過程，如畫畫般描塗卻是很常見，能夠把筆畫描繪整齊才是重點，重不重筆似乎不會太在意。影片畫面臨寫歐陽詢《九成宮醴泉銘》的「醴泉」二字，過程透過不斷描繪重筆，「畫出」二字。



圖 23、〈書寫軼事-7〉《臨寫的真諦》，單頻錄像，4'10"，2019。

〈書寫軼事-8〉《臨池學書》，出自宋代曾鞏《墨池記》「羲之嘗慕張芝，臨池學書，池水盡黑，此爲其故跡，豈信然邪？」筆者將案頭擺設於廁所浴缸旁，將浴缸內盛裝墨水，臨寫著孫過庭《書譜序》中隨意一段「間臨池之志。觀夫懸針垂露之異，奔雷墜石之奇，鴻飛獸駭之資，鸞舞蛇驚」，並做鏡頭切換於案頭臨寫、浴缸沾墨畫面。



圖 24、〈書寫軼事-8〉《臨池學書》，單頻錄像，7'18"，2019。

〈書寫軼事-9〉《洗不去的黑》，為筆者幼時學書過程最害怕的「洗筆」一事。幼時學書，練習後總想將毛筆洗得潔白，或許有著某種強迫症，曾有老師指導洗筆時應柔順充水，讓筆毛順著掌心輕壓，水的流動帶走殘墨，如此反覆，就能將筆洗乾淨，洗完後將毛筆懸吊即可。幼時照著步驟，隔天前往檢視，沒想到筆毛依舊留有自筆根滲出的殘墨。鏡頭中以2~3個畫面，反覆切換毛筆不斷洗出的殘墨，傳達幼時洗毛筆的趣事。

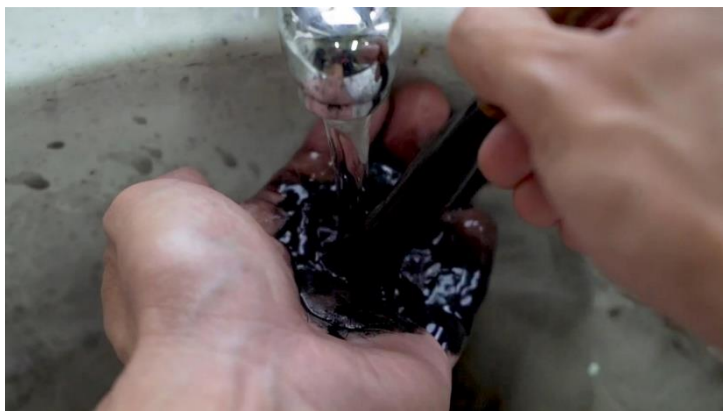


圖 25、〈書寫軼事-9〉《洗不去的黑》，單頻錄像，0'33"，2019。

就本次展出場域而言，並非筆者原先對作品期待之展出空間，因第一次完整展出於「濕地」替代空間，以水泥粗胚、未雕琢裝潢的室內，讓顯示器設備、佈線、相關位置都更顯隨興，符合作品本身能夠傳達的精神。在本次展覽空間中，為較「制式」場域，需要對所有設備與擺放鋪陳作更精細的調整，如佈線、收線、位置、高低、影像排序等。作品蒐集九台大小不一的映像管電視機，主要有幾個方向說明：1.扣合筆者成長年代的學習背景，傳達稍縱即逝的歷史氛圍。2.映像管電視機呈現較為混沌的視覺影像，藉此擾亂觀者太過仔細觀賞的狀態。3.模糊影像頭尾相接的停頓破綻。不同展呈場域，會因為空間設限而產生不同視覺效應，在橫山書法館中，針對此較「完整」的狀態，準備的電視機擺設則考慮較多的高低，播放器材的收線亦較工整。唯獨展期較長（7/16～9/19），老電視機面臨的考驗則相對嚴峻。

五、《鏡像之書》



圖 26、《鏡像之書》展場陳設。

《鏡像之書》作品為邀請觀者參與書寫的裝置作品，內容發想與創作過程，於筆者博士論文《今不同弊——「後書寫」藝術創作研究》中說明，於此不再贅述。在展覽過程中，作品因民眾參與度極高，常常造成排隊人潮，或牆面尺幅不足夠張貼民眾體驗後的作品，也因此成為本檔展覽中，民眾參與的話題之一。

本次展覽過程卻超出筆者原先想像，第一是觀眾參與度超出原本預估人數，因此在六十天的展期中，大概使用了兩千多張紙，也讓牆上黏貼的民眾參與作品，需要每週定時卸下。第二是因空間壓縮，原先有規劃的投影錄像、筆者書寫作品皆無呈現，亦不影響作品原先設定。第三則是現場志工安排與引導確實非常重要，志工必須體驗過與完全了解作品表達，並引導帶領現場民眾操作，也因為

有民眾的參與，作品才能成立。



圖 27、《鏡像之書》民眾參與。

肆、結論

空間地圖一書，確實開啟了筆者對傳統的平面創作展覽呈現方式有著新思考與新想像，創作過程中不斷審視當代藝術中的邏輯推演與自我關係。對歷史脈絡、心靈、網路等空間，反思自我創作，變化發現：自己的創作需要面對怎樣的空間？又或者，是否需要異材質的介入？還是為了空間而空間？「書寫的景深」創作思考推演以下三點：

一、媒材的歸屬

當代藝術的媒材歸屬，是一個非常複雜且多元的問題，不僅關乎作品的物質形態，更涉及藝術家對媒材的使用和詮釋，及觀眾對藝術品的解讀和評價。在此情況下，媒材的歸屬，通常是種流動的、多重的、模糊的狀態，藝術家可能需要不斷地持續創作、調查、蒐羅、展覽和評論，從中進行調整和確認。媒材的歸屬感，是由藝術家對於媒材的使用和詮釋所決定。當代藝術的創作，可能會嘗試使用新的媒材和技術，或挑戰傳統的媒材界限，不會限制媒材，但可能探究媒材，也可能單一媒材，更可能不會局限某種特定的媒材。

因此在當代藝術中，同一件作品，可能會包含多種不同的媒材，或者沒有明顯的媒材限制（當然也可能相反）。這種多元化的媒材使用方式，讓藝術家能夠更準確表達自己的創意和觀點，同時也讓媒材的歸屬感變得更加模糊和流動。其次，觀眾或評論者，對於媒材的解讀和評價，也會影響媒材的歸屬感受。觀眾對於一件作品的評價，通常會受到自己的文化、觀念和經驗等方面的影響，因此不同的觀眾對於同一件作品可能會有不同的看法和評價。在這種情況下，媒材的歸屬感受就會更加多樣和流動，可能需要考慮不同觀眾的反應和回饋，並且在評論和展覽中不斷進行探究與思索其適切性。

當代藝術展呈和評論，也會對媒材的歸屬產生影響，當代藝術

的展覽通常會根據主題、風格、媒材等方面進行分類，這些分類方式往往會影響觀眾對於作品的理解和評價，同時也會影響藝術家對於媒材的使用和詮釋。最終，藝術家必須回到創作時最初的思考：因媒材而連結創作？因創作而歸屬媒材？本創作論述主要探索自我對於媒材的適切性，反思開拓（跨領域）的目的，如書法的開拓者，是因為想展示書法也能夠有裝置藝術？亦或是因想表達的書法概念需要透過裝置訴說？期待以此尋求媒材的歸屬。

二、創作的解嘲

當代藝術中的幽默感，透過創作自我解嘲，顯現出當代藝術家豐富的想象力和獨立思考的能力，在這種幽默感的表現中，藝術家運用多種手法和策略，將自己的創作、生活中的經驗和困境融入其中，透過這種方式來探討並揭示人性、社會現象、文化價值等各方面的主題。在創作中，藝術家可能會運用諷刺、反轉、扭曲等各種手法來達到幽默效果。例如藝術家可能會將一個平凡無奇的物件放在畫廊中心，並賦予它一個搞笑或荒謬的名字，這種做法可能會引起觀眾的笑聲，同時也反映了藝術家對藝術界慣常的定義和期待的挑戰。

創作的解嘲促使藝術家反映出幾個面貌：第一、藝術中的幽默感也常表現為對傳統藝術的批判和反省，許多藝術家通過將當代藝術的創作方式與傳統藝術相對比，探討傳統藝術界中存在的種種局

限和問題。第二、這種幽默感可能表現為對當代社會現象的反思和評論，許多藝術家通過自我解嘲和諷刺的方式，表達對當代社會現象和文化價值的擔憂。第三、這種幽默感可能是一種自我評價和自我審思的表現，許多藝術家通過幽默和自嘲的方式，審思自己的身份和社會地位，並且探討藝術家在社會中的角色和責任。

本創作中透過多種筆者自身對學習過程、自身環境、生活際遇等，透過錄像媒體、民眾互動、文句詞藻等媒介，以一種輕鬆、詼諧甚至荒謬的方式傳達自我內在所探討的幽默，通過此種幽默方式，向觀眾表達想法、情感和態度。

三、教學的映照

隨著社會的進步和藝術的多元化，當代藝術的創作思考與創作邏輯，逐漸受到關注和重視。身為藝術創作者亦為教學者，創作除了映照自我、反思自我外，如何將思維帶入教學，讓其對應出成果，也成為創作過程中可能需要設定的目標之一。將創作累積的養分，帶入課程規劃與專題，讓學生理解進入創作領域後得面對的挑戰，無論與自己的競賽或抗衡外在的壓力，都能在創作當下更貼近想要表達的深層意義。

透過本次創作分享，期許創作過程中，能釐清自我創作思維，感謝橫山書法藝術館執行團隊，透過新成立的場域，打造最合適本次呈現的空間與動線，選在最合適的黃金時段，締造開館以來最高

人次的入館參觀人次與售票。期許也激勵自己，在未來有更縝密、更豐沛的展覽呈現，並將創作想法整合於教學中。

參考書目



- Margaret Wertheim，《空間的圖》，薛絢譯，台北：商務，1999。
- Herschel B. Chipp，《現代藝術理論 II》，余珊珊譯，台北：遠流，2004。
- Jürgen Schilling，《行動藝術》，吳瑪俐譯，台北：遠流，1993。
- Roland Barthes，《符號帝國》，江灝譯，台北：麥田，2014。
- Wladyslaw Tatarkiewicz，《西洋六大美學理念史》，劉文潭譯，台北：聯經，1993。
- 王仁鈞，《書譜導讀》，台北：蕙風堂筆墨有限公司，2003
- 王林，《美術形態學》，台北：亞太圖書，1993。
- 皮力，《從行動到觀念》，台北：典藏，2016。
- 李石生，《老祖宗說書法》，杭州：浙江古籍，2017。
- 沃興華，《從創作到臨摹》，長沙：湖南美術，2007。
- 季伏昆編著，《中國書論輯要》，南京：江蘇美術，2000。
- 林進忠，〈書法臨仿創作的理念探析〉，《2007 開 FUN 傳統。現代國際書法學術研討會－書法研討會論文集》，2007 年 5 月，台

北：華梵大學美術系、台北市立美術館。

俞豐，《蘭亭序集字創作》，上海：上海書畫，2008。

郎邵君，〈書法的後現代性〉，洛齊編，《書法與當代藝術：世紀末的最後碰撞》，杭州：中國美術學院，2001。

海上雅臣，《井上有一－書法是萬人的藝術》，楊晶、李建華譯，香港：三聯書店，2013。

許江、王冬齡主編，《書・非書－開放的書法時空》管懷賓創作自述，杭州：中國美術學院，2005。

陳奇相，《歐洲後現代藝術》，台北：藝術家，2002。

陸蓉之，《「破」後現代藝術》，台北：藝術家，2003。

陸蓉之，《後現代的藝術現象》，台北：藝術家，1990。

黃永武主編，〈敦煌寶藏〉，1981，國家圖書館參考室。

盧國屏、黃立楷，《當代文字學概論》，台北：五南，2008。

霍少霞，《中國行為藝術－身體與場域》，台北：藝術家，2010。

藍鐵、鄭朝，《中國書法的藝術與技巧》，北京：中國青年，2004。

參考網站

中國哲學書電子化計劃，宋黃伯思《東觀餘論》卷上

<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=888939>

中國哲學書電子化計劃，清徐柯，《清稗類鈔》鑑賞類三

<https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&chapter=171629>

臺北市立美術館官方網站，「2018 臺北雙年展策命題與策展理念」，

https://www.tfam.museum/News/News_page.aspx?id=1123&ddlLang=zh-tw

西米創意設計公司官網 <https://www.cmi-e.com/>

帝圖 2021 春拍圖錄 https://auctions.artemperor.tw/2021_spring/details/

3312

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/wangxizhi/>

wangxizhi4.htm

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/>

cuanbaozi/1.htm

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/>

guangwu.htm

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/>

hao/jifa.htm

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/weijin/zhengchangyou.htm>

書法空間---永不落幕的書法博物館 <http://www.9610.com/yzhq/zhongxing/1.htm>

書法空間---永不落幕的書法博物館 <https://www.9610.com/weijin/tieshan.htm>

清代書法大全 <http://www.dengdingsheng.com/?id=794>

維基百科 https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/08/One_and_Three_Chair.jpg

臺北市立美術館「徐冰：回顧展」導覽書：<https://www.tfam.museum/File/files/06learn/01learn%20resource/XubingGuideBook.pdf?ddlLang=zh-tw>

橫山書法藝術館官方網站：<https://www.tmofa-hengshanawards.com.tw/home.jsp?lang=tw>

論呂碧城詞學創作觀與主體定位 及性別認同

程志媛*

摘要

呂碧城（1833-1943）以詞見聞於當世，被當時詞論家譽為「近代女詞人第一」、「足與易安俯仰千秋，相視而笑。」然而，目前學界對呂碧城詞的研究，多偏重論述其詞作中新題材與舊文體的衝突與表現，或是其詞作中遊歷與自我放逐的心境書寫。對於其詞學創作觀念、詞作書寫與個人主體性別認同的關聯性，相對較少關注。呂碧城有多首和前人詞、用前人詞韻之作，其詞作亦善用典故，櫟括前人詩句，這些書寫特點和呂碧城強調「文章本乎學識」

* 收稿時任：國立成功大學中國文學系博士候選人。

的文學創作觀，有密切關聯，而呂碧城的自我主體定位也建立在其學識修養與詞學成就之上。其次，呂碧城詞作觀強調「情性真切」，主張詞作書寫不應刻意規避女性身分，應展現女性自然情性，以符合創作者本性。相較於清代女詞人逃避性別身分，更能彰顯呂碧城詞作之主體認同。因此，本文擬從以上兩方面切入，探究呂碧城詞學創作觀念與其主體性別認同的關係，以期能對呂碧城詞作有更進一步瞭解，同時彌補學界研究之罅隙。

關鍵字：呂碧城、近現代詞、女性文學、主體性

Discussing Lui Bicheng's Views on Ci Poetry Creation, Subject Positioning, and Gender Identity

Cheng Chih-yuan^{*}

Abstract

Lui Bicheng (1833-1943) was renowned in her time for her contributions to ci poetry. She was hailed as the 'foremost female ci poet of the modern era' and was often compared to the esteemed poet Yi An. However, current academic research on Lui Bicheng's ci poetry tends to focus on the conflicts and expressions of new themes within traditional forms in her work, or her depictions of her journeys and self-imposed exile. There has been comparatively less attention paid to her conceptualizations of ci poetry, the relationship between her ci poetry

^{*} Ph.D. candidate in the Department of Chinese Literature, National Cheng Kung University

and personal gender identity. Lui Bicheng wrote many ci poems that employed the rhyming patterns of earlier poets and incorporated allusions to classical literature. These characteristics of her writing are closely tied to her literary philosophy, which emphasizes that 'literary works should be grounded in scholarship.' Her sense of self was also established on the foundation of her scholarly accomplishments and mastery of the ci genre. Furthermore, Lui Bicheng's view of ci poetry emphasized the need for 'sincere emotions.' She advocated that ci poetry should not intentionally avoid or disguise her female identity but should instead showcase the natural emotions of women to align with the true essence of the author. In contrast to many female ci poets of the Qing dynasty who concealed their gender identity, Lui Bicheng's works more boldly demonstrated her sense of self and identity as a woman. Therefore, this paper aims to explore the relationship between Lui Bicheng's ci poetry philosophy and her gender identity, addressing these two aspects to gain a deeper understanding of her ci poetry while filling gaps in existing research.

Keywords: Lui Bicheng, Modern Ci Poetry, Women's Literature, Subjectivity

壹、前言

呂碧城（1883-1943）以詞見聞於當世，並得到當時諸多文士的推崇，如樊增祥（1846-1931）曾評呂碧城《信芳詞》中作品云：「南唐二主之遺」、「鬆於梅溪，細於龍洲」、「稼軒『寶釵分，桃葉渡』，不能專美於前」、「清深蒼秀，不減樊榭山房」、「陳君衡所不能到」、「此詞居然北宋」。¹吳宓（1894-1978）《空軒詩話》評呂碧城《信芳集》云：「可以上比易安，而又別闢蹊徑。」²潘伯鷹（1904-1966）〈評呂碧城女士信芳集〉云：「足與易安俯仰千秋，相視而笑。」³「直與太白歌行相抗。」³錢仲聯（1908-2003）〈近百年詞壇點將錄〉評呂碧城為「近代女詞人第

¹ 陸丹林：〈記呂碧城女士〉，收入呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》（上海：上海古籍出版社，2001年），附錄1〈傳記序跋〉，頁518-519。南唐二主指五代時，南唐君主李璟（916-961）與李煜（937-978）父子。梅溪乃南宋詞人史達祖（1163-約1220），號梅溪。龍洲為南宋詞人劉過（1154-1206），號龍洲道人。稼軒為南宋詞人辛棄疾（1140-1207），號稼軒居士。樊榭為清代詞人厲鶚（1692-1752），號樊榭，著有《樊榭山房集》。陳君衡乃宋末元初詞人陳允平（生卒年不詳），字君衡。

² 吳宓著，吳學昭整理：《吳宓詩話》（北京：商務印書館，2005年），頁59。易安為宋朝女詞人李清照（1084-1155），自號易安居士。

³ 潘伯鷹：〈評呂碧城女士信芳集〉，收入呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄3〈雜載評論〉，頁553、554。太白指唐代詩人李白（701-762），字太白。

一」。⁴龍榆生（1902-1966）將呂碧城詞列入《近三百年名家詞選》中。⁵足見呂碧城在近現代詞史上有其不可忽視的地位，因此，本文將研究範圍鎖定在呂碧城詞作部分。⁶

目前學界對呂碧城詞的研究，已有相當成果，可粗分為以下三種類型：一是將其詞作分期歸類，作概論式介紹。⁷二是論述其詞作中新題材與舊文體的衝突與表現，或是其詞作中遊歷與自我放逐的心境書寫。⁸三是從女性書寫的角度，審視呂碧城詞作與近現代

⁴ 錢仲聯：〈近百年詞壇點將錄〉，收入呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄 3〈雜載評論〉，頁 554。

⁵ 龍榆生《近三百年名家詞選》選詞 67 家，518 首詞作，最後 5 首為呂碧城詞。龍榆生：《近三百年名家詞選》（臺北：世界書局，1957 年），頁 229-231。

⁶ 呂碧城詞作見於《呂氏三姊妹集》、《信芳集》、《曉珠詞》等，今之最全版本為李保民箋注《呂碧城詞箋注》，錄詞 312 首。

⁷ 此類研究如王忠祿：〈論呂碧城詞風與心態演變〉，《西北師大學報（社會科學版）》，第 46 卷第 1 期（2009 年 1 月），頁 53-57。吳寶成：〈不學胭脂凝靚妝，一枝彤管挾風霜——南社作家呂碧城詞略論〉，《黃岡師範學院學報》，第 30 卷第 4 期（2010 年 8 月），頁 53-56。專書論述如鄧紅梅：《女性詞史》（濟南：山東教育出版社，2000 年），頁 572-575。

⁸ 如陳璦婷：〈呂碧城之自我放逐與歐美遊蹤——以《曉珠詞》為中心考察〉，《東海中文學報》，第 15 期（2003 年 7 月），頁 239-268。蔡佳儒：《新女性與舊文體——呂碧城研究》（埔里：國立暨南國際大學碩士論文，2007 年）。蔡佳儒：〈孤寂行吟與浪漫冒險——論呂碧城繞地球一匝「自助旅遊」〉，《中極學刊》，第 5 輯（2005 年 12 月），頁 137-161。蔡佳儒在此文中注意到，呂碧城的海外詞作中特別呼喚屈原的流放意象，以呈現呂碧城自我流放、去國懷鄉的情愁。此文後成為其碩士論文的一部分。

女性文學創作的關係，凸顯其作品中的女性意識。⁹以上三類研究的共同之處是，皆強調呂碧城將其海外經驗書寫入詞。不可否認，此一部分確實是呂碧城詞的重要特點。然而清末民初時期，不少文人都有藉舊文體表現其海外生活經驗的情形，例如，年歲稍早於呂碧城的單士釐（1858-1945），就曾隨其外交官夫婿赴國外生活，並將此經驗寫入以文言為文體的《癸卯旅行記》、《歸潛記》中。¹⁰此外，南社詞人詞作中，也有書寫詞人在東南亞、日本等生活見聞。¹¹可見，藉舊文體表現個人海外生活經驗的新題材，固然是呂

⁹ 如鄧紅梅：《女性詞史》，頁 572。孔現紅：〈論清末民初女性詞創作的轉型——以呂碧城詞為中心〉，《綿陽師範學院學報》，第 23 卷第 10 期（2013 年 10 月），頁 31-35。李榮：〈呂碧城詞與近現代之交女性生存體驗的書寫〉，《宜春學院學報》，第 36 卷第 7 期（2014 年 7 月），頁 77-80。李榮：〈女性書寫傳統的近代困境與呂碧城詞創作〉，《滄州師範學院學報》，第 31 卷第 4 期（2015 年 12 月），頁 29-32。羅旻敏：《呂碧城詞的女性意識研究》（廈門：集美大學碩士論文，2018 年）。

¹⁰ 《癸卯旅行記》與《歸潛記》收錄於鍾叔河主編：《走向世界叢書（第一輯）》（長沙：岳麓書社，1984 年），冊 10。有關單士釐將海外生活經驗寫入其作品的部分，可參見劉又瑄：《一位近代女性啟蒙者的身影——單士釐（1858-1945）作品研究》（新北市：花木蘭文化出版社，2011 年），第四章第二節〈異域風采〉，頁 104-112。

¹¹ 如王蘊章有〈臺城路·檳榔嶼〉、〈滿江紅·緬甸金塔〉、〈湘月·星洲秋感寄滬上諸友〉等寫東南亞風景。葉玉森有〈江南好·游日本博物館〉、〈念奴嬌·別東京時〉等記旅日之作。參見曹辛華：〈論南社諸子對詞境的開拓〉，《河南師範大學學報（哲學社會科學版）》，第 34 卷

碧城詞的一大特點，但從文學發展的橫剖面觀察，考量作家身處的時代背景，便可發現，以新題材入舊文體的作品並非呂碧城所獨具。

既然如此，呂碧城何足以得到「近代女詞人第一」的美稱？必是其詞作在前述特點之外，尚有值得研究者探賾處，其中最顯明的便是呂碧城詞呈現出女性書寫的若干問題。如前述呂碧城研究的第三種類型中，研究者已注意到這個問題，其中李榮〈女性書寫傳統的近代困境與呂碧城詞創作〉一文特別提及呂碧城詞創作歷程前後期性別身分變化的問題，¹²羅旻敏碩士論文《呂碧城詞的女性意識研究》也把焦點集中於呂碧城詞呈現的女性意識。¹³然以上前行研究尚未將呂碧城詞的性別意識歸究於她的學識教育背景、社會經濟地位，因此，留給本文論述空間。

細讀呂碧城詞作，可發現其作品有兩點特別值得注意：首先，在藝術形式方面，呂碧城詞喜和前人詞韻，詞作中多有引用典故及櫟括前人詩句之處，這一點和呂碧城強調創作者學識修養的觀念有密切關聯。其次，在情感表現方面，呂碧城強調詞作要「情性真

第 2 期（2007 年 3 月），頁 168。

¹² 李榮指出：「她的觀點正從側面反映出當時之女性在剛剛進入公共書寫空間後的表現，即從前期靠攏男性主流話語向中後期堅持女性性別身份的變化。呂碧城之創作正是對這種變化的回應。」李榮：〈女性書寫傳統的近代困境與呂碧城詞創作〉，頁 29。

¹³ 見羅旻敏：《呂碧城詞的女性意識研究》，第三、四章，頁 11-31。

切」，表達情感要自然真切，符合創作者本性。因此其詞作不論寫景抒情，都趨向直接真切，少見曲折隱晦，具「豪縱感激之氣」，¹⁴亦不囿於閨檐之音。就「知人論世」的傳統文學批評方式而言，作品的表現與作家的時代背景與思想觀念之間，存在不可割裂的聯繫。因此，本文擬從呂碧城強調創作者個人學識修養的文學創作觀，以及主張「情性真切」的詞作觀兩方面切入，探究呂碧城詞學創作觀念、詞作書寫與其主體性別認同的關係，以期能對呂碧城詞作有更進一步瞭解。

貳、呂碧城「文章本乎學識」的 創作觀與自我主體定位

呂碧城「文章本乎學識」的創作觀與其對自我主體定位實則具有密不可分的連動關係，此處為便於論述，將其分為以下兩項分別說明。

一、「文章本乎學識」的創作觀

（一）和韻

呂碧城自己曾談論過她的文學創作觀，認為「文章本乎學識，

¹⁴ 潘伯鷹認為呂碧城《信芳集》詞中，最顯著的特點即是有「豪縱感激之氣」。潘伯鷹：〈評呂碧城女士信芳集〉，收入呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄3〈雜載評論〉，頁554。

學識有資於境遇。」¹⁵可見呂碧城自己非常重視作品中的學識表現，認為學識是文章之本。呂碧城對學識的重視也反映在其詞作和韻叶律的形式安排上，她的詞有數首和前人詞意或詞韻之作，例如和北宋周邦彥（1056-1121）詞有二首，分別是〈瑞龍吟・和清真〉詞云：

橫塘路。還又冶葉抽條，繁英辭樹。最憐老去方回，斷魂尚戀，芳塵送處。悄延佇。愁見唾茸珠絡，舊時朱戶。蠹箋暗褪芸香，不堪重認，題紅密語。

苦憶前遊如夢，翠裙長曳，錦襜低舞。巢燕歸來，雕梁春好非故。餘哀零怨，寫盡閑詞句。更誰見，梨雲沁影，隔花微步。春共行雲去。吳蠶未蛻，猶牽病緒，織就愁千縷。釀一寸，芳心黃梅酸雨。罌罍悶倚，倦懷誰絮。（卷1，頁83）¹⁶

〈浪淘沙慢・用清真韻〉詞云：

遠遊處，人羈瘴島，雁繞霜堞。羌笛商音競發，鈞天夢冷舊闕。正極望、鄉心書更結。柳憔悴、不忍重折。任置損泥金舞衣鳳，

¹⁵ 呂碧城：〈答鐵禪書〉，收入呂碧城著，會閒、鍾錦、李保民編：《呂碧城著作集》（北京：中華書局，2017年），頁815。

¹⁶ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，卷1，頁83。本文所引呂碧城詞作、詞序皆出自此書，為免繁瑣，後文引用呂碧城詞作、詞序，皆不另標出處，僅於詞作、詞序後註明卷數、頁碼。

餘歡自長絕。愁切。涉江素水遙闊。枉自採芙蓉盈襟抱，古調增哽咽。嗟老去文通，慵賦傷別。倦吟易竭。知甚時、歸弄關山明月。來去浮雲羅重疊。涼颿起，眾芳暗歇。桂輪滿，天邊圓又缺。更休問、客鬢驚秋，似翠嶂、秦鬟待變須彌雪。（卷2，頁311-312）

前一首是和周邦彥〈瑞龍吟〉（章臺路）詞意，¹⁷後一首是和周邦彥〈浪淘沙慢〉（晝陰重）詞韻，¹⁸然分別比對呂碧城與周邦彥詞作，可知呂碧城這兩首詞都是步周詞原韻之作。呂碧城另有和吳文英（1200-1260）詞韻三首，分別是〈滿江紅〉詞云：

¹⁷ 周邦彥〈瑞龍吟〉詞云：「章臺路。還見褪粉梅梢，試花桃樹。愔愔坊陌人家，定巢燕子，歸來舊處。黯凝佇。因念個人癡小，乍窺門戶。侵晨淺約宮黃，障風映袖，盈盈笑語。前度劉郎重到，訪鄰尋里，同時歌舞。唯有舊家秋娘，聲價如故。吟箋賦筆，猶記燕臺句。知誰伴、名園露飲，東城閒步。事與孤鴻去。探春盡是，傷離意緒。官柳低金縷。歸騎晚，纖纖池塘飛雨。斷腸院落，一簾風絮。」唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯：《全宋詞》（北京：中華書局，1999年），頁767。

¹⁸ 周邦彥〈浪淘沙慢〉詞云：「晝陰重，霜凋岸草，霧隱城堞。南陌脂車待發。東門帳飲乍闕。正拂面垂楊堪繫結。掩紅淚、玉手親折。念漢浦離鴻去何許，經時信音絕。情切。望中地遠天闊。向露冷風清，無人處、耿耿寒漏咽。嗟萬事難忘，唯是輕別。翠尊未竭。憑斷雲留取，西樓殘月。羅帶光銷紋衾疊。連環解、舊香頓歇。怨歌永、瓊壺敲盡缺。恨春去、不與人期，弄夜色，空餘滿地梨花雪。」唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯：《全宋詞》，頁771。

舊苑尋芳，尚斷碣、蜨文未滅。石湖外、一帆風軟，碧煙如抹。
菰葉正鳴湘雲怨，葭花猶夢西溪雪。又紅羅、金縷黯前塵，兒時
節。人天事，憑誰說。征衫試，荷衣脫。算相逢草草，只贏
傷別。漢月有情來海嶠，銅仙無淚辭瑤闕。待重拈、彩筆共題
襟，何年月。（卷1，頁90）¹⁹

〈木蘭花慢〉詞云：

賦情傳雁羽，素箋展，黛眉顰。盡溯海尋桑，看朱成碧，欲記難
真。荻花又吹疏雪，黯西溪、無處認秋痕。依約前遊似夢，飄零
舊侶如雲。逡巡。楚些招魂。恨菊瘁，憺蘭熏。怕眾芳消
歇，新詞織錦，留印心紋。未來更兼過去，問芸芸、誰是古今
人。一樣夕陽花影，商量莫負黃昏。（卷2，頁254）²⁰

¹⁹ 吳文英〈滿江紅·甲辰歲盤門外寓居過重午〉：「結束蕭仙，嘯梁鬼、依
還未滅。荒城外、無聊閑看，野煙一抹。梅子未黃愁夜雨，榴花不見簪秋
雪。又重羅、紅字寫香詞，年時節。簾底事，憑燕說。合歡縷，雙條
脫。自香銷紅臂，舊情都別。湘水離魂菰葉怨，揚州無夢銅華闕。倩臥簫、
吹裂晚天雲，看新月。」唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯：《全宋
詞》，頁3649。

²⁰ 吳文英〈木蘭花慢〉：「紫騮嘶凍草，曉雲鎖、岫眉顰。正蕙雪初銷，松
腰玉瘦，憔悴真真。輕藜漸穿險磴，步荒苔、猶認瘞花痕。千古興亡舊恨，
半丘殘日孤雲。開尊。重吊吳魂。嵐翠冷、洗微醺。問幾曾夜宿，月
明起看，劍水星紋。登臨總成去客，更軟紅、先有探芳人。回首滄波故苑，
落梅煙雨黃昏。」唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯：《全宋詞》，

〈瑣窗寒〉詞云：

海日搏霞，仙潢漱玉，靚妝重見。穠春未了，不分做成悽惋。看
緗苞、剪取茜痕，錦綃十丈天機展。便洛陽姚魏，也應低首，漫
論湘畹。舞倦，霓裳換。又暝入梨雲，共憐秋苑。人間天
上，一樣韶華催晚。恨相逢、愁中病中，騫槎不恨星河遠。怪吳
郎、詞筆淒馨，早識飄零怨。（卷2，頁259-260）²¹

又，呂碧城和金人元好問（1190-1257）〈摸魚兒〉一首，詞
云：

繞孤丘、苦蘆寒瀨，土花悽護貞蛻。義聲不讓田橫島，此豸千秋
能繼。詞苑事，有翠墨，甄奇宮羽流哀麗。隴書休寄。早喉斷銀
雲，影沉沙嶼，霜月弔汾水。憑誰解，依樣雀螳相伺。強秦
盲視公理。我悲貂錦胡塵喪，殲弱亦吾長技。穹宙裏，問齊物、
同仁寧有偏畸意。塵殢應棄。願手挽天河，圓輿淨滌，終古雪斯
恥。（卷4，頁454）

頁 3696。

²¹ 吳文英〈瑣窗寒·玉蘭〉：「紺縷堆雲，清腮潤玉，汨人初見。蠻腥未洗，
海客一懷悽惋。渺征槎、去乘閨風，占香上國幽心展。□遺芳掩色，真姿
凝澹，返魂騷畹。一盼。千金換。又笑伴鴟夷，共歸吳苑。離煙恨水，
夢杳南天秋晚。比來時、瘦肌更銷，冷薰沁骨悲鄉遠。最傷情、送客咸陽，
佩結西風怨。」唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯：《全宋詞》，頁
3645-3646。

此詞乃是和元好問〈摸魚兒〉（恨人閒）詞意。²²此外，呂碧城有和清人厲鶚（1692-1752）〈國香慢〉一首，詞云：

九畹春荒。又雪飛香海，催渡仙幢。天門夜涼初闢，笙鶴齊鏘。
瞥見玉冠諸娣，翩然下、檐翠成行。臨波試羅襪，萬里清流，猶
似沅湘。孤芳逢叔世，但銖衣尚綢，秘掩紅妝。馨斯后土，
鄒魯惟素稱王。未許靈均纫佩，空孤負、楚夢秋釐。幽憂換雙
鬢，誰賦風詩、小雅繁霜。（卷4，頁451）²³

清人吳喬（1610-1694）說：

和詩之體不一：意如答問而不同韻者，謂之和詩；同其韻而不同
其字者，謂之和韻；用其韻而次第不同者，謂之用韻；依其次第

²² 元好問〈摸魚兒〉詞云：「恨人閒、情是何物，直教生死相許。天南地北
雙飛客，老翅幾回寒暑。歡樂趣。離別苦。是中更有癡兒女。君應有語。
渺萬里層雲，千山暮景，隻影為誰去。橫汾路。寂寞當年簫鼓。荒煙
依舊平楚。招魂楚些何嗟及，山鬼自啼風雨。天也妒。未信與、鶯兒燕子
俱黃土。千秋萬古。為留待騷人，狂歌痛飲，來訪鴈丘處。」唐圭璋編：
《全金元詞》（北京：中華書局，2018 年 2 版），頁 75。

²³ 厲鶚〈國香慢・素蘭〉：「路遠三湘。記幽崖冷谷，采遍瑤房。仙人鍊顏
如洗，尚帶鉛霜。竊嫋東風搖翠，返魂處、佳珥成行。飄零遇張碩，已墮
紅塵，還舞霓裳。月中何限怨，念王孫草綠，孤負空香。冰絲初弄，
清夜應訴悲涼。玉斲相思一點，算除是、連理唐昌。閒階澹成夢，白鳳梳
翎，寫影雲窗。」清・厲鶚著，董兆熊注：《樊榭山房集》（上海：上海
古籍出版社，1992 年），卷 9，頁 102。

者，謂之步韻。步韻最困人，如相毆而自繫手足也。蓋心思為韻所束，於命意布局，最難照顧。²⁴

就吳喬所說來看，和作是和前人詞意或詞韻之作，用前人詞韻是在與前人相同詞調、相同韻字的情況下作詞。詳細比對上述呂碧城七首和作與周邦彥、吳文英等原作後，可發現上述七首和作中，除了和元好問的〈摸魚兒〉（繞孤丘）、和厲鶚的〈國香慢〉（九畹春荒）不同於原作詞韻以外，其餘五首，皆是依原作詞韻填詞，甚至依原作詞韻之韻字、次第填詞。填詞是依據詞牌既定的曲調與格律填入詞作，在格律平仄受限於既定的詞牌下，又需兼顧詞意，在此情況下，詞人要創作出優秀作品，本非易事。而呂碧城和前人詞作顯然更進一層，不但受限於既定的詞牌格律，又依原作詞韻之韻字、次第填詞，同時兼顧內容詞意，相較一般填詞，困難度大幅提高，是吳喬所言「最困人」的一種和作，「如相毆而自繫手足也。蓋心思為韻所束，於命意布局，最難照顧。」因此更彰顯呂碧城的文采與學識。

（二）用典

此外，呂碧城詞作也善於引用典故，櫟括前人詩句，將歷史故實與前人詩句之意重新安排鑄造，化為己意，納入詞作之中，達到渾成典雅的藝術境界。如其用典與櫟括密度頗高的〈汨羅怨·過舊

²⁴ 清·吳喬：《答萬季棼詩問》，收入清·丁福保編：《清詩話》（北京：北京圖書館出版社，2003年），冊1，頁83。

都作〉中云：

傷心麥秀，過眼滄桑，消得客車延住。任斜陽，門巷烏衣，匆匆幾番來去。輪與寒鴉，佔取垂楊終古。閒話六朝往事，誰踵清遊，採香殘步，漢宮傳蠟，秦鏡熒星，一例穠華無據。但江城，零亂歌弦、哀入黃陵風雨。還怕說，花落新亭，鷓鴣啼苦。（卷 3，頁 384）

此詞作為 1936 年呂碧城途經南京之時所作，其中「麥秀」、「採香」、「新亭」都是引用典故。「麥秀」是出自《史記·宋微子世家》箕子朝周途經殷墟時，感嘆昔日宮室毀壞，作〈麥秀〉詩以傷之的典故。²⁵「採香」出自春秋吳王遣美人採香於山的典故。「新亭」出自《晉書》「新亭對泣」的典故。這些典故都緊扣南京「故都」、「金陵」的地緣歷史，用於詞作中並未造成「堆砌」的負面效用，反而能緊扣主題，展示一幅幅南京的歷史意象。呂碧城另一首為人稱道的〈祝英臺近〉中的用典亦值得注意，其詞云：

絙銀瓶，牽玉井，秋思黯梧苑。蘸淥萼芳，夢墮楚天遠。最憐娥月含顰，一般消瘦，又別後，依依重見。倦凝眄，可奈病葉驚霜，紅蘭泣騷畹。滯粉黏香，秀屨悄尋遍。小欄人影淒迷，和煙和霧，更化作、一庭幽怨。（卷 1，頁 66）

²⁵ 漢·司馬遷撰，南朝宋·裴駰集解，唐·司馬貞索引，唐·張守節正義：《新校本史記三家注》（臺北：鼎文書局，1987 年），卷 38〈宋微子世家〉，頁 18。

學者李保民引錢仲聯《清詞三百首》的意見，認為詞作中用銀瓶、玉井的典故，推測此詞是傷悼清光緒庚子年間（1900）珍妃墜井死難之事。這首詞值得注意之處在於，錢仲聯與李保民皆認為此詞可能作於庚子隔年，即光緒辛丑年（1901）。²⁶換言之，呂碧城作此詞時，清廷仍存，慈禧太后（1835-1908）仍有實際的政治影響力，因此，詞作雖然疑似用銀瓶、玉井之類宮廷、后妃、佳人遭難的典故隱射時事，但整首詞作寫得甚為含蓄，表面上看，只是傷悼佳人死難之詞，不同於呂碧城其他詞作自然真切的藝術風格，是其詞作中較特殊的一首。²⁷因此，此詞也被評為是「比興之作」。²⁸此外，在櫟括前人詩句方面，其〈陌上花·瑞士見月〉云：「嬋娟共影誰長在？只是坡仙詞俊。」（卷2，頁108）櫟括蘇軾（1036-1101）〈水調歌頭〉「但願人長久，千里共嬋娟。」之句；²⁹〈菩薩蠻〉云：「夢迴情惘然」櫟括李商隱（813-858）〈錦瑟〉「此情可待成追憶，只是當時已惘然。」之句；³⁰〈高陽臺〉云：「啼鳥驚魂，飛花濺淚，山河愁鎖春深。」（卷2，頁117）櫟

²⁶ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，卷1，頁66。

²⁷ 有關呂碧城自然真切的詞作風格，後文第三節「呂碧城『情性真切』的詞作觀與主體性別認同」有詳細論述，此處略過不論。

²⁸ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，卷1，頁66-67。

²⁹ 呂碧城在此二句自注云：「『但願人長久，千里共嬋娟。』東坡詠月詞也。」呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，卷2，頁109。

³⁰ 唐·李商隱撰，清·馮浩箋注：《玉谿生詩集箋注》（臺北縣：漢京圖書公司，1983年），卷2，頁341。

括杜甫（712-770）〈春望〉「國破山河在，城春草木深。感時花濺淚，恨別鳥驚心。」之句；³¹〈絳都春・拿坡里火山〉云：「任教燒蠟成灰，早乾豔淚。」（卷2，頁173）櫟括李商隱〈無題〉「春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。」之句。³²於作品中引用典故、櫟括化用前人詩句，向來就被認為是作家逞才的表現。

於作品中引用典故或是櫟括前人詩句，是自古以來創作中常見的方式，引用典故的適切與否，以及典故在作品中所造成的作用是「畫龍點睛」或是「堆砌」，則與創作者自身的才情與學識有密切關聯，《文心雕龍・事類》曰：「文章由學，能在天資，才自內發，學以外成。」又曰：「是以將贍才力，務在博見。狐腋非一皮能溫，雞臠必數千而飽矣。」³³指出好的作品需要創作者「才」、「學」條件的相互配合方可成就，學識需要廣博涉獵，更需要積累。呂碧城的學識源自於長年對古史典籍的浸淫與學養，據李保民《呂碧城詞箋注》中引安徽《旌德縣志》記載：

（呂碧城）家有「長恩精舍」書齋，藏有善本，抄本三萬餘卷。

呂碧城姊妹四人，自幼受家學薰陶，皆以文才馳名。呂碧城排行第三，稟賦尤為聰慧，文思敏捷，為姊妹中佼佼者。……碧城五

³¹ 唐・杜甫著，清・仇兆鰲注：《杜詩詳註》（臺北：里仁書局，1980年），卷4，頁654。

³² 唐・李商隱撰，清・馮浩箋注：《玉谿生詩集箋注》，卷2，頁353。

³³ 南朝梁・劉勰著，周振甫譯注：《文心雕龍譯注》（臺北：五南圖書公司，1993年），卷8，頁512。

歲即以「秋雨打梧桐」和對其父「春風吹楊柳」，人皆稱奇。七歲能繪巨幅山水，十二歲詩文成篇。……早年載譽文壇……有「一代詞媛」之稱。章太炎夫人湯國黎稱其「留得人間絕妙詞」。³⁴

呂碧城長年浸淫於古史典籍之中，對古典文獻的學養自然深厚，使得她在古典詩詞創作上自是得心應手。呂碧城對古典文學的熟稔與自信，從她堅持以文言文寫作散文的情形上也可得到佐證。她認為：

國文為立國之精神，決不可廢以白話代之。……文辭一、二字能概括者，白話則用字數倍之，所多者浮泛疵累之字耳。孰優孰便，可瞭然矣。但文辭意義深奧，格律謹嚴，非不學者所能利用，然唯深嚴始成藝術，夫藝術不必盡人皆能也，亦決不可廢。

35

從這段話可看出，呂碧城視文言文為「藝術」，而這門「藝術」是建立在創作者學識修養的基礎上，換言之，對文言文操作的熟稔與優劣，與創作者的學識修養密切相關。這種認知，呼應了她自己所言「文章本乎學識」的文學創作觀，同時可見呂碧城對自己

³⁴ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄 1〈傳記序跋·呂碧城傳〉，頁 520-521。

³⁵ 呂碧城：〈國立機關應禁用英文〉，收入呂碧城著，劉納編：《呂碧城評傳、作品選》（北京：中國文史出版社，1998 年），頁 188。

操作文言文與創作古典文學能力的自己與自傲。

二、呂碧城的自我主體定位

有學者認為呂碧城身處五四新舊文學交接之際，卻堅持以古典詩詞與文言文書寫創作，造成她與時代對應之間被邊緣化，被定位為傳統文學的遺緒。³⁶然而，反觀呂碧城自己，她卻對當時文學場域中的自我定位有不同認知，呂碧城曾在談論自己婚姻問題的時候說到：

生平可稱許之男子不多……我之目的，不在資產及門第，而在於文學上之地位。因此難得相當伴侶，東不成、西不合，有失機緣。幸而手邊略有積蓄，不愁衣食，祇有以文學自娛耳。³⁷

由此可見，呂碧城相當自豪於自己在當時文壇的地位。學者黃

³⁶ 學者方秀潔與羅秀美都曾提出過類似意見。方秀潔：〈重塑時空與主體：呂碧城的《游廬瑣記》〉，收入張宏生、錢南秀主編：《中國文學：傳統與現代的對話》（上海：上海古籍出版社，2007 年），頁 393。羅秀美：〈自我、空間與文化主體的流動／認同——以女詞人呂碧城（1883-1943）的散文為範圍〉，《興大中文學報》，第 32 期（2012 年 12 月），頁 199-200。

³⁷ 鄭逸梅：《藝林散葉續編》，第 1583 條，收入呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄 3〈雜載評論〉，頁 551。

嬌梨曾指出，清末民初時期，女性教育已逐漸趨於開放與普及，女性在教育上的地位趨向與男性平等，此時女性教育，著重在思想啟發與分析能力等知識性的教養。³⁸隨著教育與知識的提升，也相對使女子在社會、政治、文化、經濟上取得更重要的地位。³⁹因此，清末民初時期，具有知識能力的女性逐漸受到世人肯定，這種知識能力還包含女性謀生的知識能力。呂碧城除了文學上的成就之外，還擔任過《大公報》編輯、北洋女子公學校長、袁世凱公府諮議，也曾與西商交易，具有商人的身分。這樣的知識能力使得呂碧城「略有積蓄，不愁衣食」，在經濟獨立，不依賴男性維生的條件下，使呂碧城能泰然自豪的優遊於自己的文學世界，並且藉此與男性知識份子交遊、酬唱。⁴⁰對於呂碧城這樣原本就具有較高知識水準的女性而言，學識是使自身具備與男性知識份子平起平坐的條

³⁸ 黃嬌梨：〈呂碧城與清末民初婦女教育〉，《妝臺與妝臺以外——中國婦女史研究論集》（香港：牛津大學出版社，1999年），頁126-128。

³⁹ 黃嬌梨：〈從徐燦到呂碧城〉，《妝臺與妝臺以外——中國婦女史研究論集》，頁121。

⁴⁰ 呂碧城有多首與男性文人名士題詞、酬唱的詞作。例如，〈齊天樂·寒廬茗話圖為袁寒雲題〉（紫泉初啟隋宮鎖）是為袁世凱之子袁克文題詞，〈念奴嬌·為劉豁公題《戲劇大觀》〉（文章何用）是為南社成員劉豁公之書題詞，〈惜秋華·和韋齋西溪紀遊之作即次原韻〉（越尾吳頭）是與詞友費樹蔚的唱和之作，〈陌上花·和榆生教授之作〉（丹砂拋處）是與龍榆生的唱和之作。呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，卷1，頁9、頁42，卷2，頁251，卷3，頁402。

件，藉以經營自身「新女性」的形象，展現其主體性。⁴¹由此可知，呂碧城在當時被譽為「近代女詞人第一」、「足與易安俯仰千秋」、「一代詞媛」，這樣的身分定位除了表示肯定呂碧城在古典文學上的成就之外，還肯定了呂碧城所具有的學識修養。換言之，呂碧城在當時文壇所得到的讚譽和地位，是建立在她自身的學識基礎上。

參、呂碧城「情性真切」的詞作觀 與主體性別認同

呂碧城在〈女界近況雜談〉論及個人的詞學創作觀，曾說：

茲就辭章論，世多訾女子之作大抵裁紅刻翠，寫怨言情，千篇一律，不脫閨人口吻者。余以為抒寫性情本應各如其分，惟須推陳出新，不襲窠臼，尤貴格律雋雅，情性真切，即為佳作。詩中之溫、李，詞中之周、柳，皆以柔豔擅長，男子且然，況於女子寫其本色，亦復何妨？若言語必繫蒼生，思想不離廊廟，出於男子，且病矯揉，詎轉於閨人為得體乎？女子愛美而富情感，性秉坤靈，亦何羨乎陽德？若深自諱匿，是自卑抑而恥辱女性也。古

⁴¹ 蔡佳儒認為，女性人際網路與活動空間的拓展，不僅是空間的變化，其背後所呈現的意義，是女性自主意識的擴展，以及女權擴張的變遷。蔡佳儒：《新女性與舊文體——呂碧城研究》，第二章〈新女性與舊國魂〉第三節「女子空間的重構」，頁 50-55。

今中外不乏棄筭而弁以男裝自豪者，使此輩而為詩詞，必不能寫性情之真，可斷言矣。至於手筆淺若，則因中饋勞形，無枕蓆經史、涉歷山川之工，然亦選輯者寡識而濫取之咎，不足以綜概女界也。又或以綺語為世詬病，如《漱玉》、《斷腸》等集……古人中如范文正、宋廣平、司馬溫公等，其豔思麗藻，世所習見，無玷於名賢，奚損於閨閣？必恕此而責彼，仍蹈尊男卑女之陋習。⁴²

就這段文字看來，呂碧城對於詞作書寫的要求除了崇尚「格律雋雅」之外，最看重的莫過於「情性真切」之作。從詞的發展史來看，詞這種文體的發展，最初是由於「遣賓助興，勸酒侑觴」的社會性需求。晚唐五代時，詞是在文人宴會或是歌樓酒館的場合中，透過歌妓的傳唱來展演，因此詞在文體的先天體質上就具有「女性化」的性別特質，使得詞在北宋初期以前，書寫的內容多數都侷限於閨房主題，以及女性的形象和戀情。這類「女性化」的主題與書寫口吻也被視為詞體「本色」的表現。⁴³但自清代中後期開始，由於社會環境逐漸轉變，相較以往，部分女性有較多機會接觸閨閣以外的世界，因而對自身女性身分的局限有所不滿，進而在詞作中表

⁴² 呂碧城：〈女界近況雜談〉，收入呂碧城著，劉納編：《呂碧城評傳、作品選》，頁196。

⁴³ 方秀潔：〈論詞的性別化——她的形象與口吻〉，收入鄧喬彬、方智範、高建忠主編：《詞學》第十四輯（上海：華東師範大學出版社，2003年），頁83。

現這種不滿與愁緒，轉化成對男性身分的羨慕和對自身女性身分的不認同，即是呂碧城所謂「羨乎陽德」、「深自諱匿」、「棄笄而弁以男裝自豪者」。清代女詞人吳藻（1799-1862）與清末民初秋瑾（1875-1907）的詞作中就出現這種情形。

吳藻有兩首〈金縷曲〉云：

悶欲呼天說。問蒼蒼，生人在世，忍偏磨滅。從古難消豪氣，也只書空咄咄。正自檢斷腸詩閱。看到傷心翻天笑，笑公然、愁是吾家物。都併入、筆端結。英雄兒女原無別。嘆千秋、收場一例，淚皆成血。待把柔情輕放下，不唱柳邊風月。且整頓、銅琶鐵撥。讀罷《離騷》還酌酒，向大江東去歌殘闋。聲早遏，碧雲裂。（其一）

生木青蓮界。自翻來幾重愁案，替誰交代。願掬銀河三千丈，一洗女兒故態。收拾起斷脂零黛，莫學蘭臺愁秋語，但大言打破乾坤隘，拔長劍，倚天外。人間不少鶯花海。盡饒他旗亭畫壁，雙鬟低拜。酒散歌闌仍撒手，萬事總歸無奈。問昔日劫灰安在。識得天之真道理，使神仙也被虛空礙。塵世事，復何怪。（其二）⁴⁴

從吳藻詞中可看到她對於自己的女性身分極度不滿，一腔「豪氣」只能「書空咄咄」，「願掬銀河三千丈，一洗女兒故態」，甚

⁴⁴ 清·吳藻：《花簾詞》（清光緒不如及齋影印本），不分卷，頁4-5、11。

而期許自己「莫學蘭臺愁秋語」，「待把柔情輕放下，不唱柳邊風月；且整頓、銅琶鐵撥。」這種希望能放棄自己女性身分，轉而效法男性「壯」、「豪」的特質，正是呂碧城在〈女界近況雜談〉中所詬病的創作心態，認為此類創作違背女子情性，強模仿男性口吻，不符合「性情真切」的創作原則，在性別上仍有「尊男卑女」的觀念。再舉秋瑾〈滿江紅·小住京華〉為例，其詞云：

小住京華，早又是，中秋佳節。為籬下，黃花開遍，秋容如拭。
四面歌殘終破楚，八年風味獨思浙。苦將儂，強派作蛾眉，殊未屑。
身不得，男兒列，心卻比，男兒烈。算平生肝膽，因人常熱。
俗夫胸襟誰識我，英雄末路當磨折。莽紅塵，何處覓知音，青衫溼。⁴⁵

詞作中顯現了秋瑾個人的豪情壯志，但同時也呈現了詞人在面對自己女性身分的無奈。詞云：「苦將儂，強派作蛾眉，殊未屑。」「身不得，男兒列，心卻比，男兒烈。」這種身為女性卻想躋身男性，與男性競爭、一較長短的心態，不但表現了詞人對自己女性身分的抗拒和不甘，同時也顯現清末民初女性面對世變，對自身性別認同的一種態度。

吳藻和秋瑾對自身性別身分的態度雖然不具普遍性，卻展現了部分女性創作者對自己性別認同的問題。呂碧城在〈女界近況雜

⁴⁵ 清·秋瑾著，郭長海、郭君兮輯注：《秋瑾全集箋注》（長春：吉林文史出版社，2003年），頁57。

談〉中指出「棄笄而弁以男裝自豪者，使此輩而為詩詞，必不能寫性情之真。」⁴⁶可見她也意識到這個存在於女性創作者的問題。值得注意的是，同樣是身處於世變中的女性創作者，呂碧城在面對自己女性身分時，卻沒有如吳藻或秋瑾一般的無奈與憤慨，而是欣然並引以為豪的。如呂碧城〈破陣樂〉中寫她遊瑞士阿爾卑斯山搭乘纜車的新奇經驗，說道：

十萬年來空谷裡，可有粉妝題賦？寫蠻箋，傳心契，惟吾與汝。
省識浮生彈指，此日青峰，前番白雪，他時黃土。（卷2，頁251）

異國風景、險峻高山，以及電纜車的新奇運輸設備，這些景物對於一般中國傳統女性是不可能的經驗，即便有機會體驗，也不見得有文學創作能力為此賦詞。但呂碧城卻能憑其女性身分同時達成兩者，因此她在詞序中得意地說道：「東亞女子倚聲為山靈壽者，予殆第一人乎？」（卷2，頁250。）這樣的經驗與創作能力，使得呂碧城並未如同一般傳統中國女性感受到性別身分帶來的侷限，反之，她憑藉自身的經驗與能力體驗到的優越感，又因為她女性的身分，具有加乘的效用，這使得她在面對自己的性別身分時，能夠全然認同並引以自豪。在呂碧城另一詞作〈滿江紅・感懷〉上片云：

⁴⁶ 呂碧城：〈女界近況雜談〉，收入呂碧城著，劉納編：《呂碧城評傳、作品選》，頁 196。

晦黯神州，欣曙光一線遙射。問何人、女權高唱，若安達克。雪浪千尋悲業海，風潮廿紀看東亞。聽青閨揮涕發狂言，君休訝。
（補遺，頁499）

學者李保民指出，此詞為1904年春呂碧城居天津大公報館時所作，同年5月，此詞刊於《大公報》後「引起極大社會反響」。⁴⁷「若安」（Jeanne-Manon Phlipon, Madame Roland, 1754-1793）即羅蘭夫人，為法國女革命黨人。「達克」（Jeanne D'Are, 1412-1431）即貞德，為法國女性愛國者。呂碧城舉「若安」、「達克」為例，很有自信的認為在二十世紀的東亞風潮中，青閨女子具有舉足輕重的關鍵地位。這樣的自信來自呂碧城自身的學養、經濟、社會地位等條件，使得她能在詞作中充分展現主體的價值與定位，同時面對所處晚清民國世變更迭之際的歷史環境，以及東、西方不同樣貌的生活環境的各種衝擊，都能在作品中展現其「情性真切」的創作觀。換言之，呂碧城意識到必須先認同自身的主體性別，方能在作品中展現創作者的真情性。

呂碧城對自身性別主體的認同，反映在詞作上的表現，就是在作品中充分展現詞人的喜怒哀樂，因此她的詞作多是直接真切的表現個人的見聞與情感，少見隱晦曲折。如其〈百字令〉云：

萬峰潑墨，漾紅燈一點，徑穿幽篠。翠袖單寒臨日暮，來御天風浩浩。湍瀑驚雷，簷簷憂玉，仙籟生雲表。飛瓊前世，舊遊疑似

⁴⁷ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，補遺，箋注 1，頁 499-500。

曾到。 昨日綺閣香溫，宿醒猶殢，誰換炎涼早。爭道才華多
鬼氣，佔盡人間幽悄。浸入靈犀，凍餘冰繭，芳緒抽難了。驛程
倦影，微茫愁入秋曉。（卷1，頁88）

此詞為1916年秋呂碧城登浙江莫干山的情景。其詞序云：「登
莫干山，夜黑風狂，清寒砭骨，率成此調。」（卷1，頁88。）僅
閱讀詞作，讀者就能從詞中感受到山勢崢嶸，景色清冷的樣貌。呂
碧城對於個人感受的傳達，並不見太多隱晦曲折的避諱，而是選擇
直接鋪陳方式。又如呂碧城〈減字木蘭花〉詞，云：

蘭荃古豔，誰向三千年後剪？移過西洲，又東風萬里愁。 湖
山麗矣，但少幽情如屈子。花草風流，綵筆調和兩半球。（卷2，
頁271）

此詞作於1929年，其詞序曰：「友人來書謂予客海外，有屈子
行吟之感，賦此答之。」（卷2，頁271。）閱讀詞作，可見呂碧城
雖然客居海外有思鄉之情，卻說「但少幽情如屈子」，詞作不見屈
原「孤臣孽子」的愁緒，反而有更多遊客旅遊自在的風情。再看其
〈減字木蘭花・題先長姊惠如詞集〉詞云：

班徽往矣，一代鴻才能續史。片羽人間，零落猶存《漱玉》篇。
婺月垂隕，兩橫風狂凌病枕，萁豆煎催，偏在塵寰撒手時。（卷
5，頁490）

從詞作中明顯流露詞人對親人故去的惋惜與哀慟之情，天然不

假雕飾。從前引四首呂碧城詞作中可見，不論寫景或賦情，都趨向以直接真切的表達替代隱晦曲折。而且在情感的表達上，不見詞人激昂慷慨的叫囂。在詞作內容主題上，也不囿於閨閣怨情的閨檐之音，但凡異國風光、登臨遊覽、懷人懷鄉皆能成為呂碧城詞作主題。潘伯鷹雖然認為呂碧城與李清照詞作成就足以抗頡並列，但也辨別出二人區分，指出：

易安之詞，類皆閨檐之音，故「綠肥紅瘦」、「人比黃花」之語，為千古絕唱。然詠嘆低徊，不出思婦之外。至若碧城，則以靈慧之才，負磊落之氣，下筆為文章，無論賦景寫懷，皆豪縱感激，多亢墜之聲。……而所謂豪縱感激者，又非荊卿歌、漸離筑之比，乃純乎女子之本色。⁴⁸

潘伯鷹對呂碧城詞的評價，呼應呂碧城在〈女界近況雜談〉中主張詞作應以「情性真切」為尚，以書寫個人情性為主，女性詞作應書寫其「本色」，但須推陳出新，不必自限於閨人怨情之作。由此可見，呂碧城的詞作書寫不同於吳藻、秋瑾等女性詞人，在詞作中流露對女性身分的無奈。呂碧城的詞作書寫並未刻意規避其女性身分，甚至主張應在詞作中展現女性自然之情，相較於吳藻、秋瑾的逃避性別身分，更彰顯呂碧城在詞作書寫中對自我主體的認同與

⁴⁸ 呂碧城著，李保民箋注：《呂碧城詞箋注》，附錄 3〈雜載評傳〉，頁 553。

自信。

肆、結語

呂碧城的詞學成就是近現代詞史上不容忽視的歷史事實。本文觀察呂碧城作為一名女性詞人，其詞作呈現的書寫特點與個人主體認同之間具有的關聯性，得到以下結論：

- 一、呂碧城重視詞作中展顯詞人學識的展現，認為「文章本乎學識，學識有資境遇」，要創作出有價值的詞作，詞人的學識是基本必然要件。這一點反應在她的詞作中，首先是其詞作中常見她以「和前人作」、「用前人韻」的方式作詞，和作、用韻是在限題、限韻的條件下作詞，相較一般情況，困難度大幅提高，同時也考驗詞人的才情和學識。其次，呂碧城詞擅長用典、櫟括前人詩句，著重形式辭采的鋪陳與經營安排，講求字句的工琢錘鍊，用典與櫟括化用前人詩句，也向來就被認為是作家逞才、展現學識的表現。呂碧城學識的展現源自於她長年在古史典籍的浸淫與學養，此一學養不但成就呂碧城的詞學創作，同時也讓她獲取謀生的能力，能夠在「不愁衣食」經濟獨立的條件下，泰然自豪的優遊於文學世界，展現自己文學創作能力，並藉此與男性知識分子交遊酬唱，獲得與男性知識份子平起平坐的資格，進而展現呂碧城自身的主體價值。

二、呂碧城的詞學創作觀崇尚「情性真切」，主張詞學創作應表現作家個人性情，不應規避作家的性別身分，女子「棄笄而弁以男裝自豪者」不符合女子作詞的「本色」。呂碧城的詞作在這一點上身體力行，內容主題多樣，不囿於閨閣怨情的閨檐之音，但凡異國風光、登臨遊覽、懷人懷鄉皆能成為呂碧城詞作主題。藝術風格上，趨向自然真切的表現個人情感，詞作少見隱晦曲折。在情感的表達上，不見詞人激昂慷慨的叫囂，其「豪縱感激」之氣與「亢墜之聲」乃是純然女性詞人「本色」的表現。相較於吳藻、秋瑾兩位女詞人在詞作呈現逃避性別身分的心態，呂碧城的詞作展現其女性詞人的自然性情，彰顯呂碧城對自我女性身分認同，進而呈現其主體價值，奠定她在詞史上的地位。

參考書目



(一) 專著

〔西漢〕司馬遷撰，〔南朝宋〕裴駙集解，〔唐〕司馬貞索引，〔唐〕張守節正義，《新校本史記三家注》（臺北：鼎文書局，1987）。

〔南朝梁〕劉勰著，周振甫譯注，《文心雕龍譯注》（臺北：五南圖書公司，1993）。

〔唐〕杜甫著，〔清〕仇兆鰲注，《杜詩詳註》（臺北：里仁書局，1980）。

〔唐〕李商隱撰，〔清〕馮浩箋注，《玉谿生詩集箋注》（臺北縣：漢京圖書公司，1983）。

〔清〕厲鶚著，董兆熊注，《樊榭山房集》（上海：上海古籍出版社，1992）。

〔清〕吳藻，《花簾詞》，清光緒不如及齋影印本。

〔清〕丁福保編，《清詩話》（北京：北京圖書館出版社，2003）。

〔清〕秋瑾著，郭長海、郭君兮輯注，《秋瑾全集箋注》（長春：吉林文史出版社，2003）。

吳 宓著，吳學昭整理，《吳宓詩話》（北京：商務印書館，2005）。

呂碧城著，李保民箋注，《呂碧城詞箋注》（上海：上海古籍出版社，2001）。

呂碧城著，會閒、鍾錦、李保民編，《呂碧城著作集》（北京：中華書局，2017）。

呂碧城著，劉納編，《呂碧城評傳、作品選》（北京：中國文史出版社，1998）。

唐圭璋編纂，王仲聞參訂，孔凡禮補輯，《全宋詞》（北京：中華書局，1999）。

唐圭璋編，《全金元詞》（北京：中華書局，2018年2版）。

黃嫣梨，《妝臺與妝臺以外——中國婦女史研究論集》（香港：牛津大學出版社，1999）。

劉又瑄，《一位近代女性啟蒙者的身影——單士釐（1858-1945）作品研究》（新北市：花木蘭文化出版社，2011）。

鄧紅梅，《女性詞史》（濟南：山東教育出版社，2000）。

龍榆生，《近三百年名家詞選》（臺北：世界書局，1957）。

鍾叔河主編，《走向世界叢書（第一輯）》（長沙：岳麓書社，1984）。

（二）期刊與專書論文

孔現紅，〈論清末民初女性詞創作的轉型——以呂碧城詞為中心〉，
《綿陽師範學院學報》，第23卷第10期（2013.10），頁31-35。

方秀潔，〈論詞的性別化——她的形象與口吻〉，收入鄧喬彬、方智
範、高建忠主編：《詞學》第十四輯（上海：華東師範大學出版
社，2003），頁82-108。

方秀潔，〈重塑時空與主體：呂碧城的《游廬瑣記》〉，收入張宏生、
錢南秀主編：《中國文學：傳統與現代的對話》（上海：上海古
籍出版社，2007），頁393-413。

王忠祿，〈論呂碧城詞風與心態演變〉，《西北師大學報（社會科學
版）》，第46卷第1期（2009.01），頁53-57。

吳寶成，〈不學胭脂凝靚妝，一枝彤管挾風霜——南社作家呂碧城詞
略論〉，《黃岡師範學院學報》，第30卷第4期（2010.08），
頁53-56。

李 榮，〈呂碧城詞與近現代之交女性生存體驗的書寫〉，《宜春學
院學報》，第36卷第7期（2014.07），頁77-80。

李 榮，〈女性書寫傳統的近代困境與呂碧城詞創作〉，《滄州師範
學院學報》，第31卷第4期（2015.12），頁29-32。

曹辛華，〈論南社諸子對詞境的開拓〉，《河南師範大學學報（哲學

社會科學版)》，第 34 卷第 2 期（2007.03），頁 166-170。

陳璦婷，〈呂碧城之自我放逐與歐美遊蹤——以《曉珠詞》為中心考察〉，《東海中文學報》，第 15 期（2003.07），頁 239-268。

蔡佳儒，〈孤寂行吟與浪漫冒險——論呂碧城繞地球一匝「自助旅遊」〉，《中極學刊》，第 5 輯（2005.12），頁 137-161。

羅秀美，〈自我、空間與文化主體的流動／認同——以女詞人呂碧城（1883-1943）的散文為範圍〉，《興大中文學報》，第 32 期（2012.12），頁 163-210。

（三）學位論文

蔡佳儒，《新女性與舊文體——呂碧城研究》（埔里：國立暨南國際大學碩士論文，2007）。

羅旻敏，《呂碧城詞的女性意識研究》（廈門：集美大學碩士論文，2018）。

馬來西亞「茅草行動」下的媒體審查： 以一九八七年華文報報道 「華小高職事件」為例

鄭文德*、黃文斌**

摘要

1987年「華小高職事件」在馬來西亞引發了嚴重的種族緊張，促使時任首相馬哈迪政府以《內安法令》展開「茅草行動」，逮捕百餘名政治人物、華教領袖及媒體工作者，並吊銷三家報章的出版執照。本研究以「守門人」理論為框架，通過文本分析，探討《南洋商報》、《星洲日報》和《中國報》如何報道「華小高職事

* 現任：拉曼大學新聞系講師

**現任：拉曼大學中文系副教授。

件」，以及《星洲日報》被吊銷出版執照的原因是否與煽動行為相關。

依據我們的研究發現，這三家報紙在「茅草行動」前的報道並無明顯煽動性。《星洲日報》的報道數量最少，內容較為中立，其被吊銷執照的主要原因並非新聞內容，而是政府為鞏固政權的政治選擇。同樣的，《南洋商報》也顯得謹慎的報道策略。只有《中國報》通過煽情標題吸引讀者，希望在市場競爭中取得顯著增長而已。1984年媒體法令的修訂及「茅草行動」的高壓手段，使政府成為媒體的主要「守門人」，加劇了新聞自我審查，顯現出寒蟬效應，嚴重衝擊新聞自由。

本研究揭示了在威權政治環境下，政府如何通過法律和行政手段干預媒體運作，並強調了保障媒體獨立性維護新聞自由的重要性。儘管馬來西亞經歷數十年的變革，但其新聞自由仍面臨政治干預的嚴峻挑戰，亟需通過更有效的法律保障來確保媒體的獨立性和新聞自由。

關鍵字：茅草行動、華小高職事件、媒體審查、「守門人」理論、馬哈迪

Media Censorship under Malaysia's 'Operasi Lalang' (1987): A Case Study of Chinese-language Newspapers' Coverage of the Chinese Primary School Senior Management Appointments Incident

Teh Boon Teck Wong Wun Bin

Abstract

The 1987 "Chinese School Senior Officials Incident" triggered severe racial tensions in Malaysia, prompting then Prime Minister Mahathir Mohamad's government to launch "Operation Lalang" under the Internal Security Act. This operation led to the arrest of over 100 politicians, Chinese education leaders, and media workers, alongside the revocation of publishing licenses for three newspapers. Using the gatekeeping theory as a framework, this study employs textual analysis to investigate how Nanyang Siang Pau, Sin Chew Daily, and China

Press reported on the "Chinese School Senior Officials Incident," and whether the revocation of Sin Chew Daily's publishing license was related to seditious reporting.

Our findings reveal that the reports from these three newspapers prior to "Operation Lalang" lacked evident incendiary elements. Among them, Sin Chew Daily published the fewest articles on the incident and maintained a relatively neutral stance. Its license revocation was primarily a political decision aimed at consolidating government power rather than a response to its news content. Similarly, Nanyang Siang Pau adopted a cautious reporting strategy. Meanwhile, China Press employed sensational headlines to attract readers, likely driven by competition for market growth. Both Nanyang Siang Pau and Sin Chew Daily demonstrated more restrained reporting approaches. The amendment of the Printing Presses and Publications Act in 1984 and the heavy-handed measures of "Operation Lalang" positioned the government as the principal "gatekeeper" of the media, intensifying self-censorship among news outlets. This created a chilling effect, severely undermining press freedom.

This study highlights how an authoritarian political environment uses legal and administrative means to intervene in media operations, underscoring the importance of safeguarding media independence to uphold press freedom. Despite decades of reform, press freedom in Malaysia continues to face challenges of political interference,

necessitating stronger legal protections.

Keywords: Operasi Lalang, Chinese School Senior Officials Incident, Media Censorship, Gatekeeping Theory, Mahathir

壹、緒論

「華小高職事件」發生在1987年，當時的馬來西亞教育部長安華（Anwar Ibrahim）¹任命多名不具備華文資格的教師擔任華文小學的高職²引發華社強烈不滿，認為政府意圖同化華文教育。事件在馬來西亞華文報廣泛報道後，迅速激起社會各界反應，並認為這是當時政府推進同化政策的標誌。1987年10月，華團及華裔領袖組織抗議，敦促政府撤回決策。然而，巫統³（United Malays National Organization, UMNO）青年團及馬來領導人以種族主義言論回應，致使國家局勢進一步升溫。

¹ 安華是馬來西亞第 10 任首相。他在 1987 年擔任教育部長期間的教育政策引發了「華小高職事件」。他在 1993 年至 1998 年間擔任副首相。因與時任首相馬哈迪不和而被革職，並因涉及爭議性指控而入獄。出獄後，他領導人民公正黨與執政的國陣進行長期鬥爭。最後他領導反對黨政線的希望聯盟在 2018 年大選中成功擊敗長期執政的國民陣線，取得歷史性勝利。經過多年鬥爭，安華最終在 2022 年成為馬來西亞第 10 任首相。

² 董教總收集到的資料顯示，檳城、雪隆、馬六甲以及玻璃市總共 40 多間華小，約 100 名高級行政職位是由不諳華文者擔任。

³ 巫統（United Malays National Organisation，簡稱 UMNO）是馬來西亞最大的民族主義政黨，成立於 1946 年。巫統在馬來西亞政治中扮演了重要角色，長期以來是執政聯盟的一部分，其主要目標是維護馬來族群的權利和利益。

1987年10月27日，時任首相馬哈迪（Mahathir）⁴領導的國民陣線（國陣）中央政府⁵，以《內安法令》展開「茅草行動」，大規模逮捕反對派、華教人士和媒體人共106人⁶，並吊銷《星洲日報》、《星報》（The Star）和《祖國報》（Watan）三家報紙的出版執照。此舉被認為是為了轉移黨內矛盾並鞏固政權，同時也標誌著政府對媒體的強力干預。政府此後修訂了《1984年印刷與出版法令》，賦予內政部長更大的審查權，使媒體無法對政府的決策進行挑戰。

「茅草行動」被視為馬來西亞新聞自由歷史上的重大倒退，常

⁴ 馬哈迪是馬來西亞第4任和第7任首相，分別在1981年至2003年及2018年至2020年兩度執政。他是馬來西亞現代化的重要推動者，然而，他的執政風格也備受爭議，尤其在1987年的“茅草行動”中，他採取了嚴厲的政治鎮壓措施，逮捕了多名反對派領導人和活動人士，並吊銷了多家媒體的出版執照。馬哈迪的政策對馬來西亞的政治和社會產生了深遠的影響。

⁵ 國民陣線（馬來語：Barisan Nasional；英語：National Front），簡稱國陣（BN）。國陣前身為成立於1955年由巫統（UMNO）、馬華（MCA）、印度國大黨（MIC）三大政黨組成的《聯盟》，（The Alliance）。在1973年，聯盟進一步擴大而成立了由13個政黨結盟的國陣。國陣執政至2018年，是民主世界持續執政最久的政黨聯盟。

⁶ 對於被捕總人數，各方說法不一，包括有指106人、107人、109人或119人，政府的白皮書卻沒列出名單。根據華爾街日報亞洲版前編輯巴里韋恩（Barry Wain）的《馬來西亞獨行俠：在動盪時期的馬哈迪》一書，茅草行動總共逮捕119人，而106人是在首三週被捕。

與1969年「513事件」「513種族暴亂事件」⁷並論。儘管這一事件已引起學術界廣泛關注，但關於「華小高職事件」如何通過媒體煽動情緒，進而導致政府吊銷三家報社的分析仍較為缺乏。尤其是華文報在報道該事件時是否存在煽動仇恨情緒的問題，尚未得到深入探討和得到證實。

本研究旨在填補這一學術空白。通過對《星洲日報》《南洋商報》和《中國報》在「華小高職事件」及「茅草行動」期間的新聞與社論文本進行分析，研究將探討政府如何利用媒體作為「守門人」，以及新聞報道中是否存在煽動情緒的成分。特別是研究將聚焦於政府是否有通過控制新聞內容，影響社會輿論並在政治上獲得支持的行為。

貳、文獻綜述

一、研究背景

根據查閱現有文獻，發現關於「華小高職事件」和「茅草行

⁷ 513 種族暴亂事件被官方定性為馬來人和華人之間的種族衝突。根據官方資料，這場衝突導致了 196 人喪生和 439 人受傷。然而，根據民間和當年的西方媒體報導，死傷人數遠遠超過官方公佈的數字，實際死亡人數可能高達 600 人以上。

動」的相關研究相對稀少。這主要歸因於這些課題在馬來西亞長期具有一定的敏感性，尤其是在馬哈迪掌權時期的威權政治下，相關議題尤為敏感。即便在馬哈迪卸任後，巫統的一黨獨大局面依然存在，導致馬來西亞國內學者對這些政治敏感議題的探討依然保持謹慎。

因此，相關研究在學術界未能得到廣泛深入的討論。直到國陣政府在2018年大選中失去中央政權後，研究環境才有所鬆動。然而，現有文獻在內容和方法上仍存在局限性，尤其是對華文報道文本的分析不足。這些不足正是本研究試圖補充和深入探討的切入點。

現有文獻顯示，唯一直接研究「華小高職事件」的論文是黃國富（2002）的《馬來西亞華文報紙與族群認同建構——以「華小高職事件」為例》。⁸他通過新聞文本分析探討了華文報在「華小高職事件」中的角色，揭示了媒體如何影響華人社會的族群認同與政治觀點。這一研究為本文提供了理論基礎，是目前唯一運用媒體理論分析新聞文本的研究。

曾維龍（2008）的《馬來西亞「後茅草行動」的華社變遷：以「動地吟」詩人群體為個案討論》則從文化和社會層面探討了「茅草行動」後華社的變化，涉及「支配／反支配」、「壓抑／反壓

⁸ 黃國富，《馬來西亞華文報紙與族群認同建構——以「華小高職事件」為例》（碩士論文，中國文化大學政治學研究所，2008）。

抑」、以及想像力等結構性問題。⁹儘管他的研究缺乏對媒體報道的分析，但這些結構性問題反映了「後茅草行動」時期馬來西亞華人社會的族群本位態度，這與本論文探討政府與媒體之間的張力有一定關聯。

駱莉（2010）在《當代馬來西亞華文報刊文本中的教育權利訴求》一文中，探討了馬來西亞華人在爭取教育權利過程中，媒體所扮演的角色。她提及「華小高職事件」，並分析了媒體在反映華社對教育權利訴求中的作用。¹⁰雖然她的研究側重於教育權益，但為理解華文報在事件中的角色提供了另一個角度。

二、政府與媒體的張力

知名學者兼人權活動家詹德拉（Chandra Muzaffar）在《被壓制的媒體》¹¹一文中指出，馬哈迪政府通過「茅草行動」展現了威權政治的力量，給媒體造成了寒蟬效應。他在對當時馬來西亞國內

⁹ 曾維龍，〈馬來西亞「後茅草行動」的華社變遷：以「動地吟」詩人群體為個案討論〉，《文化研究》（國立陽明交通大學出版社，2018 年 12 月 1 日）。

¹⁰ 駱莉，〈當代馬來西亞華文報刊文本中的教育權利訴求〉，《東南亞研究》，2010 年 05 期，68 頁。

¹¹ Chandra Muzaffar, "The Muzzled Media," in *Media Watch: The Use and Abuse of the Malaysian Press*, ed. Kia Soong Kua (Kuala Lumpur: The Resource & Research Centre, 1990), 43–65.

兩家馬來文報紙和一家英文報紙的觀察中，發現這些媒體在「茅草行動」後的報道中，未能展現新聞調查與客觀中立精神，而是完全傾向馬哈迪政府。他形容媒體是「被馴化的看門狗」。他的觀察為理解馬來西亞媒體如何在「茅草行動」後喪失獨立性提供了重要的背景資訊。

馬來西亞資深報人古玉梁¹²則從另一角度分析了《星洲日報》被吊銷出版許可證的原因。他認為，首先《星洲日報》當時正處於財務困境，剛剛被銀行接管，是馬來西亞國內主要三家華文報中內部財務情況最糟糕的一家。他說，政府或許認為，選擇對付一家經營不佳的報館，可以減少外界的指責。其次，《星洲日報》在馬來西亞媒體環境中表現得相對中立和敢於替華社發聲，這可能是其遭到政府打壓的另一個原因。古玉梁在其著作《報業風雲半世紀》也指出，馬哈迪領導的內政部官員不時召集報社編輯部主管出席「匯報會」，指導他們如何「謹慎處理」某些新聞，有時甚至直接告訴他們哪些新聞不允許發佈，這進一步顯示了政府對媒體的直接干預。¹³

¹² 古玉梁是一位資深報人，擁有 40 年報業經驗，曾在《星洲日報》、香港明報集團和南洋報業擔任重要職務，並擔任啟德行（《東方日報》和《詩華日報》業主）的傳媒顧問。他先後出版了多部關於中文報業史的著作，其中包括《胡文虎報業王國——從興盛到衰落》、《528 南洋報變大揭密》和《報業風雲半世紀》。

¹³ 古玉梁，《報業風雲半世紀》，頁 209。

三、區域性比較視角

馬來西亞在「茅草行動」期間對媒體的高壓管控並非孤例，其他東南亞國家也有類似現象。例如，印尼在蘇哈托執政時期採取了高度集中的新聞管控。印尼媒體在「新秩序」時期（1966-1998），新聞機構需持有政府核發的出版許可（SIUPP），並定期接受情報部門審查。¹⁴反對政府政策的報道常以「威脅國家穩定」為由被封殺，如《Tempo》周刊1994年因批評政府腐敗而被強制關閉。¹⁵菲律賓在馬可仕總統執政期間（1965-1986），實施軍事戒嚴，媒體全面控制。政府透過設立「馬可仕新聞委員會」（Marcos Media Council）直接審查新聞內容。¹⁶1972年戒嚴令頒布後，所有反對聲音被視為“叛國”，如知名記者普拉貝爾埃斯皮諾薩（Prabell Espinosa）因揭露政府暴行遭到迫害。¹⁷

這種新聞管控模式反映了政府利用法律和行政權力壓制媒體的共同特徵。儘管馬來西亞、印尼和菲律賓在手段上各有不同，但都

¹⁴ Hill, D. T. (1994). *The Press in New Order Indonesia*. University of Western Australia Press.

¹⁵ Sen, K., & Hill, D. T. (2000). *Media, Culture and Politics in Indonesia*. Equinox Publishing.

¹⁶ Coronel, S. (2003). "The Role of Media in Deepening Democracy: The Philippine Experience." *Democracy and Development*.

¹⁷ McCoy, A. W. (2009). *An Anarchy of Families: State and Family in the Philippines*. University of Wisconsin Press.

展示了透過管制媒體來鞏固政治權力的趨勢。

因此，馬來西亞的個案並非孤立案例，這也顯示媒體新聞自由需要社會大眾監督才不會被政治所濫用。

四、文獻局限性與填補研究空白

綜上所述，現有文獻在揭示「華小高職事件」與「茅草行動」中媒體與政治的張力方面的討論提供了初步的學術基礎。然而，這些研究大多僅觸及相關事件背景或文化層面的影響，未對報道文本進行深入分析，且未運用媒體理論進行系統分析。因此本研究旨在填補這一空白，通過分析三家馬來西亞主要華文報的新聞與社論文本，揭示威權政治如何影響媒體報道內容及呈現方式。

參、研究架構

一、研究架構

為更瞭解馬來西亞當時主流中文報在報道「華小高職事件」上是否如政府所言，涉及煽動華社情緒而不得不吊銷《星洲日報》的出版執照作為警告，及進一步瞭解「茅草行動」事件爆發後，其如何影響華文報的發展和內容報道走向。本研究選擇當年馬來西亞國

內發行最高的三家華文報：《南洋商報》、《星洲日報》和《中國報》為本研究的分析樣本。

本研究的文本內容分析集中於1987年10月至11月期間，針對「華小高職事件」和「茅草行動」的新聞報道及社論內容。重點探討以下幾個層面：

- （一）新聞內容的呈現與數量：分析三家報紙在事件發生前後的新聞報道數量，評估其對事件的關注程度及內容傾向。
- （二）煽情性分析：通過對標題情感用詞、情緒激烈程度及行動號召性語言的使用進行量化，探討三家報紙的報道是否存在煽動性或煽情性特徵。煽情性被分為高、中、低三類，並以此為依據統計各報標題的分佈比例。
- （三）社論與言論版內容：研究《南洋商報》和《星洲日報》的社論及言論版文章，分析其立場是否受政府壓力影響，以及「茅草行動」後其內容選擇的變化。
- （四）「茅草行動」的影響：通過比較三家報紙在「茅草行動」前後的報道風格轉變，瞭解該事件對華文報的編採策略和內容取向的深遠影響。

二、文本分析範疇與方法

本研究的文本內容分析集中於1987年10月至11月期間，針對「華小高職事件」和「茅草行動」的新聞報道及社論內容。重點探

討以下幾個層面：

- (一) 新聞內容的呈現與數量：分析三家報紙在事件發生前後的新聞報道數量，評估其對事件的關注程度及內容傾向。
- (二) 煽情性分析：量化標題中的情感用詞、情緒激烈程度及行動號召性語言，探討三家報紙的報道是否存在煽動性或煽情性特徵，並依以下標準分類：
 - 1. 高煽情性：使用強烈情感性詞彙或煽動性語言，引發讀者強烈情緒反應。
 - 2. 中煽情性：使用輕微情感性語言，表達立場但較為克制。
 - 3. 低煽情性：語言中性，主要以描述事實為主，較少引發讀者情緒反應。
- (三) 社論與言論版內容：研究《南洋商報》和《星洲日報》的社論及言論版文章¹⁸，分析其立場是否受政府壓力影響，以及「茅草行動」後內容選擇的變化。
- (四) 「茅草行動」的影響：比較三家報紙在「茅草行動」前後的報道風格轉變，分析該事件對華文媒體編採策略和內容取向的深遠影響。

¹⁸ 由於《中國報》在 1986 年復刊後不再設有社論，為此本研究的社論版的內容分析則僅限於《南洋商報》和《星洲日報》的社論內容。

三、研究理論基礎：「守門人」理論

（一）守門人理論的起源與定義

「守門人」理論（Gatekeeper Theory）是本研究的重要理論基礎，用於分析在「華小高職事件」與「茅草行動」期間，馬來西亞政府及華文媒體如何影響新聞報道的選擇與呈現。「守門人」理論最早由社會心理學家勒溫（Kurt Lewin）於1947年提出，用以解釋資訊流通過程中的篩選與過濾現象。勒溫以家庭為例，指出母親作為「守門人」，決定了哪些食物進入孩子的飲食，哪些被拒絕。¹⁹

媒體研究學者舒克曼（Pamela Shoemaker）和沃斯（Tim Vos）對「守門人」理論作進一步發展，重新定義「守門人」的概念。他們認為「守門人」是指在新聞傳播過程中負責選擇和過濾資訊的人或組織。「守門人」可以是新聞編輯、記者、新聞機構、廣告商、政治官員或其他人。「守門人」的作用是從大量的資訊中選擇一些被認為最重要的資訊，並將它們傳遞給受眾。在處理資訊的過程中，「守門人」決定了哪些資訊將被傳遞，哪些資訊將被過濾掉。「守門人」在做決定時，其行為會受到多種因素的影響，包括自身的價值觀、新聞機構的要求、政治壓力、廣告商的要求等。²⁰

¹⁹ Kurt Lewin, "Frontiers in Group Dynamics," *Human Relations* 1, no. 1 (1947): 5-41.

²⁰ P. J. Shoemaker and T. P. Vos, "Gatekeeping theory," in *The Handbook of Journalism Studies*, ed. K. Wahl-Jorgensen and T. Hanitzsch (Routledge, 2009), 68-80.

（二）新聞編輯的角色與組織壓力

「守門人」理論的先驅之一的吉伯（W. Gieber）在1964年的研究中發現，新聞編輯決定了哪些事件可以被報道，哪些故事應該被排除，從而成為了資訊流通的主要「守門人」。吉伯也指出，新聞群組織本身的壓力也是決定哪些故事被報道的關鍵因素。他認為，新聞編輯和記者在面臨新聞群組織的壓力時，可能會犧牲新聞的公正性和客觀性，以滿足機構的利益。²¹

此外，韓國傳播學者尹奎浩和吳秀光在2004年發表的論文《亞洲金融危機與新聞：以韓國為例》中，運用「守門人」理論研究政府如何影響韓國媒體對亞洲金融危機的報道時發現，韓國政府在危機期間採取了多種方式對媒體進行壓制和控制，以塑造公眾對危機的認識，從而維護政府的形象和權威。²²

（三）守門人理論與馬來西亞媒體

在馬來西亞，國陣政府²³在「華小高職事件」和「茅草行動」

²¹ Gieber, W. (1964). *News is what newspapermen make it: A study in the construction of reality*. Urbana: University of Illinois Press, 59.

²² Kyu Ho Youm and Soo-Kwang Oh, "The press and the Asian financial crisis: A case study of South Korea," in *Communication and the Asia-Pacific region: Challenges and opportunities*, ed. L. Zeng and E. C. C. Mok (Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 2003), 45-60.

²³ 國陣（Barisan Nasional, BN）成立於1973年，繼承了1957年開始執政的聯盟（Perikatan）體系。該聯盟由巫統（UMNO）領導，並包括馬華公會

期間所扮演的「守門人」角色尤為關鍵。喬姆斯基（Noam Chomsky）與赫爾曼（Edward S. Herman）提出的宣傳模式進一步揭示，媒體的所有權結構、廣告收入依賴以及對政府的依附性，使其傾向於迎合權力結構，進而進行自我審查。²⁴

麥奎爾（Dennis McQuail）的媒體控制模型提供了分析框架，將媒體控制分為內部控制與外部控制。內部控制包括編輯政策、商業考量和社會責任，而外部控制則涵蓋政府規範、法律約束及市場壓力。「茅草行動」便是政府行使外部控制的典型案例，通過吊銷出版許可證、召見媒體編輯及直接干預新聞報道，充分展示其作為外部控制者的角色。²⁵

（四）研究的啟發

本研究的守門人理論分析將專注於三個主要面向：

1. 政府如何在「華小高職事件」和「茅草行動」中通過法律和行

（MCA）和馬來西亞印度國大黨（MIC）等政黨，主張通過族群間的合作治理國家。然而，國陣在 2018 年第十四屆全國大選中敗選，結束了其長達 45 年的執政歷史及 61 年的政治主導地位。參見 Johan Saravanamuttu, "Chapter Title," in *Power Sharing in a Divided Nation: Mediated Communalism and New Politics in Six Decades of Malaysia's Elections* (Singapore: ISEAS Publishing, 2020), 227–230.

²⁴ Edward S. Herman and Noam Chomsky, "Chapter Title," in *Manufacturing Consent: The Political Economy of the Mass Media* (New York: Pantheon Books, 1988), 22–25.

²⁵ Dennis McQuail, *Mass Communication Theory* (London: Sage Publications, 1994), 134.

政手段，成為華文媒體的主要「守門人」。

2.華文報的編輯部和新聞機構如何在政府壓力下進行自我審查或選擇性報導。

3.威權政治如何影響新聞內容的選擇與呈現方式，並塑造受眾的政治認知。

透過以上理論基礎，本研究將進一步分析政府在威權政治下的媒體操控手段，以及華文媒體在如何適應或因應這些外部壓力。

肆、三家華文報對「華小高職事件」的文本分析

發現與討論

一、《星洲日報》報道「華小高職事件」新聞數量明顯偏低

根據統計，1987年10月1日至10月31日，《星洲日報》、《南洋商報》及《中國報》共報道了157篇有關「華小高職事件」的新聞。報道數量顯示，《星洲日報》的新聞報道僅為《南洋商報》和《中國報》的一半。下表顯示了三家報紙在1987年10月關於「華小高職事件」的新聞報道數量。

表 3-1：三家報紙 1987 年 10 月「華小高職事件」新聞報道數量

報章	1987 年 10 月份華小高職新聞報道
《中國報》	63 篇
《南洋商報》	64 篇
《星洲日報》	30 篇

資料來源：本文作者整理自《中國報》資料室

在10月的報導中，馬來西亞讀者最多的三大華文報紙對「華小高職事件」的報導數量存在顯著差異，《南洋商報》報導最多，共發佈64篇，《中國報》緊隨其後，發佈63篇，而《星洲日報》僅刊登30篇，明顯少於前兩者，差距接近一倍。這一報導數量差異表明，各報社在採訪方針和決策上存在顯著差異。如果《星洲日報》確有煽動意圖，採訪及報導量不應如此有限。

因此，本研究認為，《星洲日報》報道數量較少的原因主要與其1987年初面臨的財務危機導致經費減少和編采部人手不足有關，而非政府打壓。²⁶根據資料，《星洲日報》在1981至1986年期間累計虧損超過一千萬令吉，且在1986年虧損進一步惡化，達到318萬令吉。²⁷也就是說，除了外部的政府壓力，業主的經濟利益，也會對採訪報道數量起到關鍵作用。

²⁶ 〈《星洲日報》的 80 年路〉，《星洲日報》，2009 年 8 月 27 日。閱自 <https://www.sinchew.com.my/20090827/%E3%80%8A%E6%98%9F%E6%B4%B2%E6%97%A5%E6%8A%A5%E3%80%8B%E7%9A%8480%E5%B9%B4%E8%B7%AF/>

²⁷ 古玉梁，《報業風雲半世紀》，頁 161。

二、以華社立場報道：《中國報》標題煽情²⁸推動銷量

表 3-2：三家報紙標題煽動性比較

報章	高煽情性標題	中煽情性標題	低煽情性標題	高煽情性占比	中煽情性占比	低煽情性占比
《星洲日報》	15	10	5	50.00%	33.33%	16.67%
《中國報》	30	20	13	48.39%	32.26%	20.97%
《南洋商報》	25	15	21	36.76%	26.47%	30.88%

資料來源：本文作者整理自《中國報》資料室

本研究分析顯示，《中國報》是三家報紙中，使用最多高煽情性標題報道「華小高職事件」的華文報。其高煽情性標題的比例（48.39%）高於《南洋商報》（36.76%）。儘管《星洲日報》的高煽情性標題比例最高（50%），但這是由於其報道數量較少所導致。和《中國報》相比，《星洲日報》只有15條高煽情性標題，相較之下《中國報》有30條高煽情性標題，這使得《中國報》在實際影響力上更為突出。例如，《中國報》在10月17日和18日的報道標題為《檳馬青：連串問題搞不掂，安華最好辭職》²⁹和〈馬青以牙

²⁸ 煽情是指利用情感或感情上的激動來影響聽眾或讀者的觀點。Robert J. Guttman, *The New Handbook of Organizational Communication* (Berlin: Walter de Gruyter, 1993), 64。

²⁹ 〈檳馬青：連串問題搞不掂安華最好辭職〉，《中國報》，1987年10月17日。

還牙，也要開集會》³⁰，顯示其較為煽情的立場。相比之下，《南洋商報》的標題〈馬青團責巫青團代團長納吉，堅持召開大集會展示力量〉³¹和〈馬青總團促華社團體勿自亂陣腳，鬧分歧破壞捍衛華教力量〉³²則語氣較溫和。至於《星洲日報》的標題是〈馬青總團促所有華團對調升事勿自亂陣腳，防別有居心者破壞鬥爭力量〉³³則偏中立。

相比之下，《南洋商報》儘管高煽情性標題占比較低（36.76%），但其標題語氣溫和，更關注事件的理性討論，體現其穩健風格。《南洋商報》通常採取更為中立和謹慎的表達方式，力求不過分激化讀者情緒，保持報道的客觀性。

綜上所述，《中國報》透過煽情性標題吸引讀者，明顯更側重商業利益，以提升市場競爭力，而《南洋商報》和《星洲日報》則相對更加謹慎，報道風格也顯示出不同的編輯價值觀和市場策略。

³⁰ 〈馬青以牙還牙也要開集會〉，《中國報》，1987 年 10 月 18 日。

³¹ 〈馬青團責巫青團代團長納吉，堅持鑿開大集會展示力量〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

³² 〈馬青總團促華社團體勿自亂陣腳，鬧分歧破壞捍衛華教力量〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

³³ 〈馬青總團促所有華團對調升事勿自亂陣腳，防別有居心者破壞鬥爭力量〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 17 日。

表 3-3：1986-1988 年三家華文報紙發行量變化

年份	《星洲日報》	《南洋商報》	《中國報》
1986 年	120,699	149,365	35,980
1987 年	(執照被吊銷)	164,993	54,271
1988 年	95,466	151,516	78,833

資料來源：馬來西亞報業銷量局（ABC）

根據馬來西亞報業銷量局的資料，《中國報》在1986年至1988年間發行量顯著增長。本研究認為，這種增長與其煽情性標題策略和聚焦華社關心課題的報道密切相關。其編采部「守門人」對市場需求的高度敏感和對熱點事件的深度介入，是推動銷量增長的關鍵因素。當年收購《中國報》的馬來西亞著名報人周寶振（1941-2006）在他的自傳裡就曾這麼說過：「我覺得辦報是做買賣，讀者是顧客，讀者要求的，就是我該供應的。說是隨波逐流也沒有錯，我完全服膺市場就是了。³⁴

基於「守門人」理論，新聞機構在內容選擇上受到編輯價值觀、商業利益和外部壓力等多重因素的影響。此前因連年虧損於1985年停刊的《中國報》，在1986年7月復刊後，為爭取更多讀者，採用高煽情性標題策略，在競爭激烈的市場中成功吸引關注，顯著提升銷量。這一策略充分體現了編采部門在新聞選擇中的「守門人」角色，以及在威權政治環境下通過迎合市場需求實現突破的能力。

³⁴ 周寶振，《從通報、生活報到中國報：馬來西亞一代報王周寶振最後的48封電郵》（吉隆坡：有人出版社，2008），215。

三、《中國報》為在野黨提供更多報道

分析顯示，《中國報》在教育部調派不諳華文的教師到華文小學擔任主管所謂的「華小高職事件」中，為在野黨的行動黨提供了更多的報道空間，通過多篇新聞標題突顯行動黨領袖對政府政策的批評立場。

表 3-4：1987 年 10 月份三家報紙對在野黨行動黨領袖的報導數量及特徵分析

報章	標題數量	報道特徵	煽情性評估
《中國報》	10	強調批評政府、行動黨立場突出	高
《南洋商報》	4	呼籲合作、語氣較溫和	中
《星洲日報》	4	表達中立立場、偏向平衡報道	低

資料來源：本文作者整理自《中國報》資料室

從表3-4分析發現，《中國報》在1987年10月報道「華小高職事件」時，為在野黨行動黨領袖提供了更多報道空間，共刊登了10篇相關報道，而《南洋商報》和《星洲日報》各刊登了4篇。《中國報》也是唯一一份報道巫青團及馬來組織對華社抗議教育部派遣不諳華語教師立場的報紙，例如1987年10月18日報道了馬來學生會支援教育部長安華的決策，並指出內閣不應干預教育部決策³⁵。此外，《中國報》也報道加埔（Kapar）巫青團提供給媒體的文告，要國陣開除支持華社反對教育部派遣不諳華語的師資出任華小高職

³⁵ 〈馬來學生會教長有權處理內閣不應插手管〉，《中國報》，1987 年 10 月 18 日。

的國陣成員黨馬華公會和民政黨。³⁶相比之下，《星洲日報》和《南洋商報》並未採用巫青團的相關文告，這反映出編採部對內容選擇的謹慎性和自我審查的可能性。

整體而言，《中國報》的報道方式不僅提供了多元的政治聲音，還突顯了不同社會群體的立場。這種策略雖然有助於提高報道的多樣性，但同時也可能增加種族間的緊張關係和爭議。《中國報》這樣的報道選擇方式其實也反映作為「守門人」之一的編輯部重視的市場考量，旨在吸引華裔讀者群，進而提升其市場競爭力。也可以說，在這期間，是否給予在野黨領袖和支持派遣不諳華語教師的馬來政黨領袖更多報導，主導權在各報內部，特別是編輯部手中，外部壓力如政府壓力仍然不明顯。

四、《南洋商報》言論版更聚焦「華小高職事件」

在「華小高職事件」中，被吊銷出版執照《星洲日報》被指涉及煽動和言論過於激進才遭政府吊銷出版執照。然而，本研究的分析結果顯示，《南洋商報》和《中國報》在報道此事件時更為積極，尤其是《中國報》，其標題和內容明顯更具煽情性。

言論版和社論通常被視為報社表達立場的重要版位，因此對這部分內容的分析至關重要。基於《中國報》沒有言論版，本研究將

³⁶ 〈斥行為極端損巫人尊嚴加埔巫青團贊成開除馬華與民政〉，《中國報》，1987年10月18日。

集中于《南洋商報》和《星洲日報》如何通過其言論版和社論展現其立場和觀點。

表 3-5：《南洋商報》與《星洲日報》於 1987 年 10 月份的言論版內容分析表

報社	政治	百分比	教育	百分比	經濟	百分比	社會	百分比	文化	百分比	總計 (篇數)
南洋 商報	26	27%	39	41%	7	7.4%	13	13.9%	10	10.7%	95
星洲 日報	13	21%	20	32%	5	8%	9	14%	16	25%	63

資料來源：本文作者整理自《南洋商報》和《星洲日報》言論版

我們分析發現《南洋商報》和《星洲日報》在馬哈迪尚未展開「茅草行動」之前，對「華小高職事件」給予了顯著關注。《南洋商報》1987年10月的言論版共刊登95篇文章，其中39篇（41%）涉及教育，且均與「華小高職事件」相關。此外，在26篇（27%）政治類文章中，17篇（18%）討論了該事件，剩餘9篇（9.5%）涉及國際政治社評。因此，約56篇（58%）的言論版文章專門報道了「華小高職事件」，顯示出其高度關注。

相比之下，《星洲日報》10月的言論版共刊登63篇文章，其中20篇（32%）涉及教育，18篇（29%）與「華小高職事件」相關。在13篇政治類文章中，有10篇（16%）與該事件相關。總的來說，28篇與「華小高職事件」相關的文章，占《星洲日報》言論版總篇數的44%。

這些數據表明，《南洋商報》在「華小高職事件」上的關注度明顯高於《星洲日報》，這一發現與普遍認為《星洲日報》更積極

報道「華小高職事件」才受對付的觀點不符。該結果也支持「守門人」理論，表明新聞機構的報導選擇不僅受市場需求影響，還反映了不同報紙在資訊篩選和優先順序上的策略差異。特別是在十月的言論版上，《南洋商報》的編輯部為讀者提供了更多表達看法的機會，展現了其更為積極的報導方式。此外，正經歷財務危機的《星洲日報》，極有可能為節省稿費而未刊登部分來稿，從而影響了其報導數量。

五、《星洲日報》社論立場較《南洋商報》鮮明

社論通常由報社的主筆或總主筆撰寫，代表了該報對特定新聞議題的立場和態度。分析顯示，《星洲日報》的社論在表達立場時比《南洋商報》更為鮮明和直接。

表 3-6：兩份報章 10 月份發表「華小高職事件」的社論標題

報章 序號	《南洋商報》	《星洲日報》
1.	華小前途與高職委任	不宜派不諳華文者任華校要職
2.	一致行動維護華教	消除社會的擔憂顧慮
3.	不應製造種族對抗局面	俯順民意，解決教師調派問題
4.	選擇協商，鄙棄對抗	巫青不宜干預華小教師調派問題
5.	理智協商取代偏激叫囂	確保政局穩定民族和諧
6.	重振種族協商精神	馬華面對新考驗
7.	當務之急是和諧穩定	
8.	有安定才能有進展	

資料來源：本文作者整理自《南洋商報》和《星洲日報》言論版

在1987年10月，《南洋商報》共發表了8篇與「華小高職事件」相關的社論，占其當月社論總數的26%。這些社論內容較為謹慎，多呼籲政府與華社進行協商，維護社會穩定。例如，其中一篇社論呼籲政府應尊重華社意見，避免衝突和社會動盪。這種溫和立場可能反映了《南洋商報》主筆在面臨政府監管壓力時的謹慎態度。

反之，《星洲日報》在同月發佈了6篇相關社論，占其總數的19%。儘管數量較少，但內容明確表達了華社的立場，特別是批評巫青團干預華小教師調派問題。該報直接批評馬華公會對華社需求的回應不力，強調馬華的代表性不足。以下是《星洲日報》批評馬華公會的摘要：

如果不加以遏制，華校將會變質。如果當局認為，作為華裔的代議士，現任副教育部長雲時進顯然有責任和義務全力以赴，制止這類事件。³⁷

如果要從根本上制止這種不利於華小的措施，雲時進就有必要多加把使勁，使教育部能夠保證，今後不再發生類似的事件。³⁸

人們常說的「馬華當家，不當權」錯在哪裡？馬華無法解決華小問題，作為國陣第二大黨，如何向華社交代？若國陣領導人讓馬華

³⁷ 〈不宜派不諳華文者任華校要職〉，《星洲日報》，1987年10月1日。

³⁸ 〈消除社會的擔憂顧慮〉，《星洲日報》，1987年10月3日。

繼續扮演這一角色，如何爭取華人支持、抗衡反對黨？³⁹

華團政黨的部分領導人前後態度截然不同，給人‘虎頭蛇尾’的印象，難怪華裔群體質疑這些領導人究竟是‘蛇的後代’還是‘龍的傳人’？⁴⁰

與《星洲日報》相比，《南洋商報》的社論更為圓融，強調政府與華社應通過協商解決問題，保持穩定，避免衝突。例如，《南洋商報》指出：

目前我國的政局穩定，正受到各種爭議性課題的衝擊，為了國家和人民的利益，施政當局對有關課題必須公平與合理的一一予以解決。⁴¹

國陣政府既已保證無意將華小改制，雙方在大立場上可說並無衝突。因此解決爭執的關鍵，純粹是教育行政的問題。現在內閣高層委員會既已接手處理，各方面都應耐心的讓它完成任務。⁴²

為了緩和目前的緊張局面，任何方面都應息事寧人，不應把事情再鬧大，以免國家的安寧與穩定及種族關係受到威脅。⁴³

³⁹ 〈俯順民意，解決教師調派問題〉，見《星洲日報》，1987年10月13日。

⁴⁰ 〈平息華小教師調派的風波〉，見《星洲日報》，1987年10月17日。

⁴¹ 〈不應製造種族對抗局面〉，《南洋商報》，1987年10月15日。

⁴² 〈選擇協商，鄙棄對抗〉，《南洋商報》，1987年10月16日。

⁴³ 〈理智協商取代偏激叫囂〉，《南洋商報》，1987年10月16日。

總體來看，雖然《南洋商報》發佈了更多社論，但其內容較為溫和，強調協商與穩定，而《星洲日報》的社論則更為批判，體現了兩家報紙在處理敏感議題時的不同立場與策略。在茅草行動展開前夕，兩家報紙的社論均強調了和諧與穩定的重要性，呼籲通過協商解決爭議，避免衝突升級。這些差異反映了報紙主筆和編輯在面對敏感問題時的「守門人」角色，以及他們在新聞內容選擇上的影響。從兩家社論後期的標題和內容來看，應該是受到外部壓力，而影響了兩家報紙社論的立場。

六、政府施壓：巫青萬人大集會消失於華文報

在華社針對「華小高職事件」展開抗議並要求教育部收回命令後，支持教育部派遣不諳華語教師出任華小高職決策的巫統青年團於1987年10月17日舉行萬人大集會，表達對政府的支持，並警告華社不得違抗政府政策。與會者更在集會上展示「以華人鮮血染紅馬來短劍」的布條。⁴⁴

⁴⁴ 根據政府展開茅草行動後，於 1988 年 3 月 3 日於國會提呈的政府白皮書“朝向保護國家安全”報告中，曾白紙黑字記錄這場由巫青團發動的集會上，示威者所展示的布條字眼包括“以華人的鮮血染紅它（馬來短劍）。”

表 3-7：1987 年 10 月 17 日與 18 日三家報紙新聞比較

報章	是否報道巫青團大集會	關注主題	是否受政府壓力
《中國報》	是，簡要提及	馬青與華社的回應，華小議題。巫統領袖的回應。	明顯。間中提及大集會內容。
《南洋商報》	否	華小調職爭議，聯合行動委員會會議題。	明顯。巫大集會內容，
《星洲日報》	否	華小調職爭議，避免衝突性表達。	極為謹慎。無巫統大集會內容。

資料來源：本文作者整理自《中國報》、《南洋商報》和《星洲日報》

分析表明，1987年10月17日和18日的新聞報道中，除了《中國報》在17日刊登了兩篇關於大集會的新聞外（《馬青也會以牙還牙搞大集會》⁴⁵和《金河商業公會勸告巫青團，須冷靜處理敏感課題，避免破壞國家經濟》⁴⁶外，《中國報》、《星洲日報》和《南洋商報》三家華文報紙均未刊登任何大集會的現場新聞。同時，三家報紙也完全未報道馬來領袖在集會上發表的煽動性言論，或刊登展示“以華人鮮血染紅馬來短劍”布條的照片。尤其是每日以彩色畫頁⁴⁷報道重大事件的《中國報》，並未將該集會作為畫頁主題。

⁴⁵ 〈馬青團責巫青團代團長納吉堅持召開大集會展示力量〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

⁴⁶ 〈林安理嚴斥雪州大臣鄧詩漢抨擊拿督納吉〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

⁴⁷ 《中國版》是在 1986 年重新復刊後，每天提供全彩色畫頁，並把畫頁定位為主幹內容。

三家華文報社一致完全沒有報道巫青團舉辦的馬來人抗議大集會的新聞來看，從三家華文報一致完全未報導巫青團舉辦的馬來人抗議大集會的新聞來看，這種一致性的報導空缺顯示，三家華文報在政府的明顯壓力下，編採部門均過濾了與華社關心的馬來人抗議集會相關的內容。儘管1987年10月18日三家華文報都未報導集會新聞，但《南洋商報》和《中國報》在10月18日和19日分別發布了霹靂與柔佛華團譴責巫青團舉辦大集會的文告。相比之下，《星洲日報》則完全未報導這些譴責內容，這反映了《星洲日報》在該課題上的審查更為謹慎和保守。這種差異不僅體現了三家華文報在處理敏感議題時的立場與策略，也凸顯了在威權政治環境下，媒體如何在政府壓力與社會期待之間尋求平衡的困境。

此外，儘管「茅草行動」於10月27日才正式展開，但《南洋商報》和《中國報》自10月24日起便停止刊登任何與「華小高職事件」相關的報導。《星洲日報》雖然在10月25日刊登了相關內容，但報導僅限於時任教育部副部長雲時進表示「有信心很快解決華小高職事件」的聲明。⁴⁸由此可見，來自政府的外部壓力對華文報施加了持續的影響，從而限制了「華小高職事件」的報導空間。透過上述例子，可以清楚地看到政府在新聞控制中的「守門人」角色愈加顯著，迫使三家華文報在處理不符合政府議程的內容時，採取了一致的迴避策略。

⁴⁸ 《星洲日報》，《雲時進表示有信心很快解決華小高職事促華社以所獲啟示尋求善策》，1987年10月25日。

七、「茅草行動」引發華文報寒蟬效應

在政府於10月27日展開「茅草行動」並吊銷三家媒體出版執照後，華小高職議題在華文報紙中的報道幾乎消失。

表 3-8：1987 年 10 月至 11 月《南洋商報》言論版文章主題變化

主題分類	10 月文章數量	11 月文章數量	漲降幅度(%)
教育議題	39	7	-82.1%
政治議題	26	10	-61.5%
經濟議題	7	5	-28.6%
社會與文化	23	44	+91.3%
總計	95	66	-30.5%

資料來源：本文作者整理自《南洋商報》言論版

《南洋商報》的社論和篩選內容顯示，編輯部在政府吊銷《星洲日報》等三家報紙出版執照後，加強了自我審查。到了11月，《南洋商報》的言論版文章從10月的95篇減少到67篇，下降30.5%。其中，教育相關文稿從39篇降至7篇，下降82.1%。在此期間，編輯部幾乎排除了所有與「華小高職事件」相關的稿件。

這一現象表明，政府施加的壓力直接影響了報社的「守門人」角色，迫使其對敏感議題進行自我審查，甚至完全避免刊登相關內容，以避免觸碰政府的紅線。這也反映了在威權政治體制下，媒體獨立性往往受到削弱的現實。

表 3-9：《南洋商報》於 1987 年 11 月份教育言論版文章

日期	《南洋商報（教育）》	備註
6/11/87	發展獨中之我見	無關「華小高職事件」
10/11/87	獨中應辦技術與職業課程	無關「華小高職事件」
11/11/87	談啟發青年心智教育問題	無關「華小高職事件」
12/11/87	為何取消畢業典禮	無關「華小高職事件」
13/11/87	喜見華文編入國中正課	無關「華小高職事件」
15/11/87	大學生不應受到特別照顧	無關「華小高職事件」
16/11/87	大學生失業的苦衷	無關「華小高職事件」

資料來源：本文作者整理自《南洋商報》言論版

表3-9中的文章標題列表顯示，《南洋商報》在「茅草行動」後，轉向討論無關「華小高職事件」的教育議題，如獨中發展和大學生失業問題。此舉顯示出編輯部受外部壓力影響，選擇性排除「華小高職事件」敏感議題的稿件，強化了「守門人」的自我審查作用。

表 3-10：《南洋商報》於 1987 年 11 月份言論的版政治标题

	《南洋商報》	日期
1.	確保平靜，人人有責（社論）	1/11/87
2.	政客玩火，人民遭殃	2/11/87
3.	憲制的團結基礎	2/11/87
4.	馬哈迪的及時措施	4/11/87
5.	有經濟基礎才能參政	4/11/87
6.	國民團結的概念與實踐（社論）	6/11/87
7.	團結須澹泊名利	13/11/87
8.	缺席和開溜的議員	14/11/87
9.	議員不愛開會	17/11/87
10.	議員聞鈴應召	17/11/87

資料來源：本文作者整理自《南洋商報》言論版

《南洋商報》編採部在馬哈迪政府於1987年10月28日宣布吊銷三家報章的出版準證後，於10月30日刊登的社論《有安定才能有發展》中⁴⁹，竟讚揚馬哈迪是國陣政府執政以來最開明的首相。此外，其言論版的內容也發生了顯著變化：從先前幾乎全是關於「華小高職事件」的討論，轉為探討獨中的發展及約聘問題。表3-9進一步顯示，《南洋商報》在11月4日轉載了新加坡《聯合早報》的社論，讚賞馬哈蒂透過「茅草行動」恢復了馬來西亞國內的安定。該社論最後一句寫道：

馬哈迪醫生在1981年出任首相之後不久，一些內安法令扣留犯即獲釋放，他嗣後的施經政策證明他的政府是歷來最開明與容忍自由言論者。這兩天的發展應該不是表示他改弦易轍，而是反映出開放自由有限度和潛在危險，並昭示國人享受自由不能忘卻對國家的責任。⁵⁰

《南洋商報》在1987年11月1日以〈確保平靜，人人有責〉為題的社論，呼籲國人維護國家的安定，隨後在11月6日發表的〈國民團結的概念與實踐〉社論中再次強調團結的重要性。然而，這之後《南洋商報》的社論便完全避開了對「茅草行動」及馬來西亞國內緊張局勢的討論，轉向更為安全的經濟和社會問題。這種轉變清楚地反映了《南洋商報》編採部因政府壓力而採取的自我審查措

⁴⁹ 〈有安定才能有發展〉，《南洋商報》，1987年10月30日。

⁵⁰ 〈馬哈迪的及時措施〉，《南洋商報》，1987年11月4日。

施，其「守門人」角色顯著改變，優先選擇無關敏感議題的內容，以避免受到嚴厲的對付。同樣，在1987年10月28日被撤銷出版執照的《星洲日報》，其10月27日印刷的言論版中，社論也轉為討論〈美蘇兩國關係〉⁵¹的國際課題。當天言論版另兩篇文章〈用博士名銜寫文章干卿何事？〉⁵²及〈評國語覺醒運動的教育語文觀點〉⁵³。這也顯示出內容選擇的刻意回避。《南洋商報》透過減少甚至完全停止對敏感議題的報道，以求避免衝突；而《星洲日報》則提前安插與事件無關的稿件，試圖規避觸碰政府的「紅線」。這些現象不僅反映了媒體在威權政治下的生存困境，也進一步揭示了政府壓力如何轉變媒體的「守門人」角色，使其從資訊篩選者變為審查制度的執行者，犧牲新聞自由以求自保。

無論如何，我們也見到另一種現象，即《南洋商報》在10月30日的社論中仍表達不認同政府撤銷《星洲日報》、《星報》和《祖國報》的決定，認為這是對言論自由的進一步限制。⁵⁴

從這些因應策略中可以清楚看出，《南洋商報》和《星洲日

⁵¹ 〈美蘇兩國關係〉，《星洲日報》，1987年10月28日。

⁵² 〈用博士名銜寫文章干卿何事？〉，《星洲日報》，1987年10月28日。

⁵³ 〈評國語覺醒運動的教育語文觀點〉，《星洲日報》，1987年10月28日。

⁵⁴ 社論最後一句寫到：「馬哈迪醫生在 1981 年出任首相之後不久，一些內安法令扣留犯即獲釋放，他嗣後的施經政策證明他的政府是歷來最開明與容忍自由言論者。這兩天的發展應該不是表示他將改弦易轍，而是反映出開放自由有限度和潛在危險，並昭示國人享受自由不能忘卻對國家的責任。」

報》均在政府高壓下採取了自我保護措施，然而，當其他報章受到打壓時，它們依然會本著維護報章媒體的自由扮演社會良知的角色，說點公道話。

儘管三家報社在1988年3月重獲出版執照，政府的強硬舉措已對華文媒體業者產生深遠影響，形成長期的寒蟬效應。尤其是《星洲日報》因停刊半年而使其他報社更加心存顧慮。從此，華文媒體逐漸減少對敏感政治議題的報導，轉向更為安全的文化領域和民生話題。《中國報》早在1986年復刊時，新業主周寶振便將煽情新聞和民生話題作為主要賣點，這一策略也反映了規避政府嚴厲審查的經營考量。⁵⁵

這種現象與詹德拉的研究結果一致。他指出，在「茅草行動」後的半年內，馬來文和英文媒體對重大議題的報導明顯傾向於政府立場，缺乏獨立性。本研究發現，華文媒體也表現出類似的保守態度，特別是華文報在“華小高職事件”中，從最初的批評政府逐漸過瀨並轉向支持政府的言論，並在“茅草行動”後完全停止和“華小高職事件”的報導。這種轉變清楚地揭示了政府對新聞自由的限制，進一步強化了政府在華文報篩選和審查不利政府新聞內容過程中的雙重角色：既是外部壓力的施加者，也是實際內容審查的參與者。

⁵⁵ 周寶振曾在其撰寫的自傳中提通常受內政部關注的內容都是一些批評時事的大小言論。周寶振，《從通報,生活報到中國報：馬來西亞一代報王周寶振最後的48封電郵》，頁62。

從整體分析來看，威權政府對媒體的壓力不僅改變了「守門人」的角色，還對媒體自由產生了深遠影響。媒體在政治壓力下的自我審查行為，相對的犧牲了其獨立性，凸顯了權力對新聞言論自由的系統性限制。這種現象也發生在其他東南亞的國家，看起來新聞完全獨立自由是不可能的事情，如何維護新聞報導的自由及真實性，是一項長遠的挑戰。

伍、結論

「華小高職事件」和「茅草行動」是馬來西亞新聞自由與媒體被政權控制的重要個案事件，本研究通過對《星洲日報》、《南洋商報》和《中國報》在「華小高職事件」與「茅草行動」期間的報道內容進行文本分析，探討來自內部和外部「守門人」，如何影響報道。以下是我們主要結論：

一、吊銷《星洲日報》執照具政治動機

本研究明確指出，《星洲日報》被吊銷出版執照並非由於報道具有煽動性；反而《星洲日報》在該事件中的報道量最少，儘管社論中某些措辭較為嚴厲，但並未對社會穩定構成威脅。因此，我們相信吊銷該報執照的決策，與馬哈迪政府為維持政權穩定的政治考量密切相關。相比之下，儘管《中國報》更偏向使用煽情語言來吸

引讀者，但其報道卻並未面臨同樣的處罰。這表明，《星洲日報》被吊銷執照的決策更多是出於政治考量，而非新聞內容本身的煽動性。

二、政府在「茅草行動」中扮演核心「守門人」角色

隨著「茅草行動」的展開，政府進一步成為華文媒體的主要「守門人」，尤其是通過修訂《1984年印刷與出版法令》，賦予內政部長「絕對審查權」，使得媒體無法對政府的決定提出法律挑戰。在「茅草行動」之後，寒蟬效應迅速顯現，幾乎所有華文報紙立即停止了對「華小高職事件」的後續報道，清楚顯示出政府對新聞報道的干預與控制。

本研究的發現與詹德拉的研究結果一致。他指出，馬來文和英文報紙在「茅草行動」後的半年內，對重大議題的報道明顯傾向政府立場，缺乏獨立性。華文報紙同樣採取了保守態度，不再報道「華小高職事件」。正如古玉梁所言，政府官員直接干預新聞審查，明確指示哪些內容不能刊登，進一步加劇了媒體的自我審查。這與吉伯的「守門人」理論相符，即在外壓下，媒體業主和編輯的決策往往會犧牲新聞的公正性和客觀性。

本研究驗證了吉伯的「守門人」理論，即外部壓力（如政治干預）會影響媒體的新聞選擇，導致新聞內容的公正性和客觀性下降。政府通過直接干預新聞機構、吊銷執照、修訂法律等手段，成

功塑造了媒體的敘事框架，這與喬姆斯基和赫爾曼的宣傳模式（Propaganda Model）相符，即在威權政治下，媒體傾向於迎合權力結構，主動進行自我審查。

三、寒蟬效應對華文媒體的深遠影響

本研究不僅揭示了馬哈迪政府在「茅草行動」中對媒體的控制手段，還展示了威權政治如何通過媒體審查來塑造報道內容和呈現方式。然而，儘管經歷了多年的變革，馬來西亞的新聞自由和媒體獨立性依然面臨重重挑戰。在當代，尤其是在數位元元化轉型加速的背景下，新興的數位媒體平臺相較於傳統媒體具有更大的報道自由。然而，數位元元媒體同樣需要應對來自政府的監管壓力。因此，如何平衡自由表達與政治壓力之間的張力，避免過度自我審查，確保媒體的獨立性與公正性，與此同時，媒體人能保持中立客觀報道新聞，成為當下亟需解決的問題。

綜上所述，馬哈迪政府在「茅草行動」中的高壓手段對馬來西亞新聞自由造成了深遠的負面影響。通過「守門人」理論，本研究不僅揭示了政府、報社業主和編輯部如何作為多重「守門人」，影響並控制了「華小高職事件」及其後續報道的方向與內容，同時也深入探討了威權政治下政府的外部壓力如何在報道內容的選擇與呈現方式上發揮作用。研究發現，馬哈迪政府通過對媒體的審查與干預，直接影響了報道的語言風格、措辭選擇、焦點聚焦，甚至完全

過濾相關報道。這不僅改變了新聞報道的內容，也塑造了受眾的政治認知。這一發現與本研究的目標——揭示威權政治如何影響媒體報道內容及呈現方式——形成了清晰的呼應。

值得注意的是，馬來西亞政府近期推動媒體自我監管方面有了一些進展。例如，2024年12月12日，政府在國會提呈了《媒體評議會法案》，旨在推動媒體行業實現自我監管，提供更多的自主空間。⁵⁶然而，另一方面，關於馬來西亞政府打算修訂《1984年印刷及出版法令》的報道也引發了廣泛關注。修訂內容包括要求每三年更新媒體許可證，並將“出版物”的定義擴展到包括數位和使用者生成內容，這可能對線上平臺和內容創作者帶來更嚴格的監管。此外，修訂還可能擴大刑事處罰範圍並增加罰款。雖然政府在某些方面試圖推動法案以提高媒體的自主性，但這些修訂可能會進一步加劇對媒體的控制，尤其是在數位領域。對此，馬來西亞半島新聞從業員職工會（National Union of Journalists Malaysia, NUJM）、獨立新聞中心（Center for Independent Journalism, CIJ）和媒體社運組織（Gerakan Media Merdeka, GERAMM）已表示關切，擔憂這一修訂將會削弱媒體自由。⁵⁷

⁵⁶ 《東方日報》，2024年11月17日，“政府將修法嚴管媒體？三媒體組織促內政部公開澄清”，<https://www.orientaldaily.com.my/news/nation/2024/11/17/693519>。

⁵⁷ 《當今馬來西亞》，2024年12月12日，“通訊部呈媒評會法案一讀，推動讓媒體自治”，<https://www.malaysiakini.com/news/728780>。

儘管政府在推動媒體自我監管方面取得了一些進展，但要真正實現新聞自由，仍需保障媒體的獨立性，而非繼續作為新聞內容的主要過濾者和干預者。遺憾的是，儘管三十年已過，曾在「茅草行動」期間被扣留的多位政治領導人如今已成為聯邦政府內閣成員，但他們依然未能採取有效措施確保馬來西亞的新聞自由和媒體獨立性。因此，新聞媒體獨立自由是與執政者管控社會安定問題是長期存在的張力，應該如何平衡之則是一條漫漫長路。換言之，若要確保馬來西亞媒體的長遠發展和真正的新聞自由，仍需克服政治壓力與行業自律之間的平衡挑戰。

四、關於未來研究的擴展

本研究雖然深入探討了馬來西亞媒體在「華小高職事件」及「茅草行動」中的表現和政府的控制手段，但仍存在一定限制。未來研究可以進一步擴展，涉及馬來文和英文報紙的比較分析。這將有助於呈現一個更全面的馬來西亞媒體格局，並更好地理解不同語言媒體在面對政治壓力時的差異性。

此外，未來的研究還可以參考其他地區的媒體審查案例，例如印尼和菲律賓，以便突顯馬來西亞在這種政治環境中的特殊性，並深入比較不同國家和地區在面對類似政治壓制時的應對策略。例如，在印尼的「新秩序」時期，政府透過控制新聞出版來維持政治

穩定⁵⁸。而在菲律賓，杜特爾特（Rodrigo Duterte）政府則利用「假新聞」標籤和法律手段對批評聲音進行打壓。⁵⁹這些比較分析不僅有助於理解威權政體對媒體的不同管理模式，還能豐富對新聞自由的跨國比較研究。

此外，隨著數字媒體和社群平台的興起，守門人理論在數字時代的適用性也成為值得深入探討的領域。傳統的「守門人角色」已從編輯和記者逐漸轉向演算法和用戶生成內容（UGC）。研究表明，社群媒體平台的推薦演算法在很大程度上決定了用戶能看到的資訊。⁶⁰同時，政府在平台上的審查行為也顯示出數字環境下「守門人」角色的新形式，例如透過標籤「假新聞」來壓制批評聲音。⁶¹未來研究應特別關注演算法在守門人理論中的作用，探索如何在保護新聞自由與管理虛假資訊之間找到平衡。

綜上所述，本研究透過「守門人」理論揭示了政府、媒體業主和編輯部在「華小高職事件」與「茅草行動」中的角色，指出威權政治如何塑造媒體報導方向與內容。未來研究若能進一步探討不同

⁵⁸ Hill, *The Press in New Order Indonesia*.

⁵⁹ Coronel, S. "The Role of Media in Deepening Democracy: The Philippine Experience." In *Democracy and Development*, 2003.

⁶⁰ Napoli, P. M. "What If More Speech Is No Longer the Solution?" *Journal of Information Policy*, 8, 63–67, 2018.

⁶¹ Ong, J. C., & Cabanes, J. V. A. *Architects of Networked Disinformation: Behind the Scenes of Troll Accounts and Fake News Production in the Philippines*. University of Cambridge Press, 2018.

語言媒體的比較、區域性政治背景下的媒體控制模式，以及數字媒體環境下的新聞生態，將有助於更全面地理解馬來西亞及週邊地區的新聞自由發展。同時，這些研究也應深入探討馬來西亞及區域媒體審查機制，並推動媒體生態的多元化與透明化，以促進新聞自由，為相關政策制定提供學術參考。

參考書目



（一）專書

柯嘉遜，《513 解密文件：1969 年馬來西亞種族暴亂》（吉隆坡：文運企業，2007）。

古玉梁，《528 南洋報變大揭秘——我在南洋 133 天》（吉隆坡：大眾科技出版有限公司，2006）。

古玉梁，《報業風雲半世紀》（吉隆坡：大眾科技出版有限公司，2011）。

周寶振，《從通報、生活報到中國報：馬來西亞一代報王周寶振最後的 48 封電郵》（吉隆坡：有人出版社，2008）。

Gieber, W. *News is What Newspapermen Make It: A Study in the Construction of Reality*. Urbana: University of Illinois Press, 1964.

Guttman, Robert J. *The New Handbook of Organizational Communication*. Berlin: Walter de Gruyter, 1993.

Hill, D. T. *The Press in New Order Indonesia*. Perth: University of Western Australia Press, 1994.

McCoy, A. W. *An Anarchy of Families: State and Family in the Philippines*.

Madison: University of Wisconsin Press, 2009.

Sen, K., and D. T. Hill. *Media, Culture and Politics in Indonesia*. Jakarta: Equinox Publishing, 2000.

Shoemaker, P. J., and T. P. Vos. "Gatekeeping Theory." In *The Handbook of Journalism Studies*, edited by K. Wahl-Jorgensen and T. Hanitzsch, 68-80. Routledge, 2009.

（二）論文

黃國富，〈馬來西亞華文報紙與族群認同建構——以「華小高職事件」為例〉（碩士論文，中國文化大學政治學研究所，2008）。

黃招勤，〈西馬來西亞華文報之發展環境與魅力—多族群中報紙角色和功能的轉變〉（碩士論文，世新大學傳播研究所，2004）

駱莉，〈當代馬來西亞華文報刊文本中的教育權利訴求〉，《東南亞研究》2010 年 05 期，頁 68。

曾維龍，〈馬來西亞「後茅草行動」的華社變遷：以「動地吟」詩人群體為個案討論〉，《文化研究》，國立陽明交通大學出版社，2018 年 12 月 1 日。

Coronel, S. "The Role of Media in Deepening Democracy: The Philippine Experience." In *Democracy and Development*, 2003.

Francis Loh Kok Wah and Mustafa K. Anuar. "The Press in Malaysia in

the Early 1990s: Corporatisation, Technological Innovation and the Middle Class." In *Critical Perspectives: Essays in Honour of Syed Husin Ali*, edited by Muhammad Ikmal Said and Zahid Emby, 127. Petaling Jaya: Malaysian Social Science Association, 1996.

Kua, Kia Soong, ed. "The Muzzled Media." In *Media Watch: The Use and Abuse of the Malaysian Press*, 43-65. Kuala Lumpur: The Resource & Research Centre, 1990.

Kyu Ho Youm and Soo-Kwang Oh. "The Press and the Asian Financial Crisis: A Case Study of South Korea." In *Communication and the Asia-Pacific Region: Challenges and Opportunities*, edited by L. Zeng and E. C. C. Mok, 45-60. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 2003.

Napoli, P. M. "What If More Speech Is No Longer the Solution?" *Journal of Information Policy*, 8, 63-67, 2018.

（三）報紙文章

〈不應製造種族對抗局面〉，《南洋商報》，1987年10月15日。

〈不宜派不諳華文者任華校要職〉，《星洲日報》，1987年10月1日。

〈內閣接手處理華小糾紛〉，《南洋商報》，1987年10月16日。

〈全柔華團政黨大會通過 11 議案譴責巫青大會極端行動〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 19 日。

〈俯順民意，解決教師調派問題〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 13 日。

〈平息華小教師調派的風波〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 17 日。

〈林安理嚴斥雪州大臣鄧詩漢抨擊拿督納吉〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

〈消除社會的擔憂顧慮〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 3 日。

〈有安定才能有進展〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 30 日。

〈斥行為極端損巫人尊嚴加埔巫青團贊成開除馬華與民政〉，《中國報》，1987 年 10 月 18 日。

〈捍衛華教堅持到底霹靂抗議大會譴責巫青搞種族對抗〉，《中國報》，1987 年 10 月 19 日。

〈檳馬青：連串問題搞不掂安華最好辭職〉，《中國報》，1987 年 10 月 16 日。

〈馬來學生會教長有權處理內閣不應插手管〉，《中國報》，1987 年 10 月。

〈馬青以牙還牙也要開集會〉，《中國報》，1987 年 10 月 17 日。

〈馬青團責巫青團代團長納吉堅持召開大集會展示力量〉，《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

〈馬青總團促所有華團對調升事勿自亂陣腳，防別有居心者破壞鬥爭力量〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 17 日。

〈美蘇兩國關係〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 28 日。

〈用博士名銜写文章干卿何事？〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 28 日。

〈評国語觉醒运动的教育语文观点〉，《星洲日報》，1987 年 10 月 28 日。

（四）電子媒體

〈《星洲日報》的 80 年路〉，《星洲日報》，2009 年 8 月 27 日，來源：<https://www.sinchew.com.my/20090827/%E3%80%8A%E6%98%9F%E6%B4%B2%E6%97%A5%E6%8A%A5%E3%80%8B%E7%9A%8480%E5%B9%B4%E8%B7%AF/>。

《當今馬來西亞》，〈馬哈迪接受責怪，惟未就茅草行動道歉〉，2017 年 11 月 1 日，來源：<https://www.malaysiakini.com/news/400375>。

《東方日報》，〈政府將修法嚴管媒體？三媒體組織促內政部公開澄清〉，2024 年 11 月 17 日，來源 <https://www.oriental>

daily.com.my/news/nation/2024/11/17/693519。

《當今馬來西亞》，〈通訊部呈媒評會法案一讀，推動讓媒體自治〉，
2024 年 12 月 12 日，來源：<https://www.malaysiakini.com/news/728780ChandraMuzaffar>。

（五）官方文件

Mahathir bin Mohamad, Dato' Seri Dr. "Membentangkan Rang Undang-Undang Bernama Suatu Akta untuk Meminda Akta Mesin Cetak dan Penerbitan 1984." Ucapan di Dewan Rakyat, 3 Disember 1987.
<https://www.pmo.gov.my/ucapan/?m=p&p=mahathir&id=548>.

（六）新聞：

〈檳馬青：連串問題搞不掂安華最好辭職〉．《中國報》，1987 年 10 月 16 日。

〈不應製造種族對抗局面〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 15 日。

〈不宜派不諳華文者任華校要職〉．《星洲日報》，1987 年 10 月 1 日。

〈斥行為極端損巫人尊嚴加埔巫青團贊成開除馬華與民政〉．《中國報》，1987 年 10 月 18 日。

〈俯順民意，解決教師調派問題〉．《星洲日報》，1987 年 10 月 13 日。

〈捍衛華教堅持到底 霹靂抗議大會譴責巫青搞種族對抗〉．《中國

報》，1987 年 10 月 19 日。

〈林安理嚴斥雪州大臣鄧詩漢抨擊拿督納吉〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

〈馬來學生會教長有權處理內閣不應插手管〉．《中國報》，1987 年 10 月。

〈馬哈迪接受責怪，惟未就茅草行動道歉〉．當今馬來西亞，2017 年 11 月 1 日．閱自 <https://www.malaysiakini.com/news/400375>。

〈馬青以牙還牙也要開集會〉．《中國報》，1987 年 10 月 17 日。

〈馬青團責巫青團代團長納吉堅持召開大集會展示力量〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 17 日。

〈馬青總團促所有華團對調升事勿自亂陣腳，防別有居心者破壞鬥爭力量〉．《星洲日報》，1987 年 10 月 17 日。

〈內閣接手處理華小糾紛〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 16 日。

〈平息華小教師調派的風波〉．《星洲日報》，1987 年 10 月 17 日。

〈全柔華團政黨大會通過 11 議案譴責巫青大會極端行動〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 19 日。

〈消除社會的擔憂顧慮〉．《星洲日報》，1987 年 10 月 3 日。

《星洲日報》，〈美蘇兩國關係〉，1987 年 10 月 28 日。

《星洲日報》，〈用博士名銜写文章干卿何事？〉，1987 年 10 月 28 日。

《星洲日報》，〈评国语觉醒运动的教育语文观点〉，1987 年 10 月 28 日。

〈《星洲日報》的 80 年路〉．《星洲日報》，2009 年 8 月 27 日．閱自

<https://www.sinchew.com.my/20090827/%E3%80%8A%E6%98%9F%E6%B4%B2%E6%97%A5%E6%8A%A5%E3%80%8B%E7%9A%8480%E5%B9%B4%E8%B7%AF/>。

〈有安定才能有進展〉．《南洋商報》，1987 年 10 月 30 日。

《東方日報》。2024 年 11 月 17 日。“政府將修法嚴管媒體？三媒體組織促內政部公開澄清。”<https://www.orientaldaily.com.my/news/nation/2024/11/17/693519>。

《當今馬來西亞》。2024 年 12 月 12 日。“通訊部呈媒評會法案一讀，推動讓媒體自治。”<https://www.malaysiakini.com/news/728780>。

附錄

1987 年三家主要華文報對「華小高職事件」的新聞標題匯總

中國報	南洋商報	星洲日報
08/10/1987 1. 抗議不懂華文教師華小任高職隆七校呈備忘錄七天不解決就罷課		
09/10/1987 2. 教師升調事件今天不解決行動黨將搶先發動展開全國抗議示威 3. 討論不諳華文教師任職高職柔中華總商會召開全州華團緊急大會 4. 黃思華促全體家長與馬華採取一致行動反對教局亂派教師 5. 配合捍衛華教運動森州行動黨社華教小組 6. 緊張局勢嚇走外資黃文彬出面促安華糾正不諳華文偏差 7. 不諳華文教師掌高職民政社工作小組穿梭談判捍華小 8. 15 華團 3 黨結合捍華教鬥爭到底 9. 良實：國陣途徑有商量華小問題包解決	09/10/1987 1. 教育部澄清各界抗議華小高職者不諳中文事教師是獨立機關委派 2. 甲華社政黨捍衛華教委會議決華小事件若不圓滿解決 10 間華小下周罷課兩天 3. 行動黨州議員陳國傑促政府應該實事求是解決華小躍升高職事 4. 吉打絕不會發生華小高職事件州督學官籲華小教師應踴躍申請調昇華小校長等要職 5. 華團與朝野三黨決成立聯合行動委員會共同立場處理不曉華文教小問題 6. 支持准罷課決定民政黨成立小組草擬解決華小不變質方案 7. 李氏總會權力支持維	09/10/1987 1. 柔華團 18 日在峇株鑿開緊急代表大會商不諳華文者在任華小高職 2. 沒在內閣提出不諳華文任華小高職事林吉祥表示遺憾 3. 林良實向首相馬哈迪表達華社意願根據國陣競選宣言解決華小高職問題 4. 華社社會的心聲對不諳華文的教師派任華小有感評論 5. 華團馬青民政及行動黨成立聯合行動委員會采共同立場徹底解決華小高職事件 6. 雪隆華校校友會聯合會支持董教總呼籲促華裔同胞決不讓步捍衛華小 7. 拿督陳聲新聲稱華小

中國報	南洋商報	星洲日報
	護華文教育立場 8. 青團運總部籲會員參與捍衛華教工作不滿不諳華文教師掌華小高職 9. 十五華團與馬青民政行動黨，今日機會草擬抗議大會議程 10. 林吉祥邀馬華民政攜手捍衛華小三林理事會二缺一林良實礙於尷尬地位不願表態 11. 全國十五華團行動委員會與政黨聯席會議 12. 十五華團領導機構周日都門召開全國抗議大會 13. 林良實政治秘書黃家定受促澄清時表示是表示議決案由馬青總團接納 14. 駱象龍捐培中五百元 15. 不在內閣提出不諳華文者華小高職林吉祥表示遺憾	調升風波已經獲得解決 8. 林吉祥對不諳華文者任高職說不 9. 高職事從李金師談話顯示馬華已經準備托切
10/10/1987 11. 馬華今開中委會確定所應採取立場 12. 檳馬青：連串問題搞不掂安華最好辭職 13. 顏文龍：華文教師不願升職導致華小欣起風暴	10/10/1987 16. 甲十校絕大部分家長簽署回條贊成罷課 17. 華團三朝野政黨抗議大會明天舉行不含政治種族色彩馬華正式表明接納聯席會一切決議	10/10/1987 10. 新街場光漢華小家長大會議決若華小高職事不解決家長將一連罷課3天

中國報	南洋商報	星洲日報
14. 郭壽屏斥安華罔顧華社感受 15. 捍衛華小是民意絕非施政治壓力峇吉裡民政文告澄清 16. 郭壽屏斥安華罔顧華社感受 17. 委不具華文資格者任華小高職雪隆華社義憤填膺新街場光漢華小支持罷課行動 18. 郭鶴堯：抗議教師調職偏差寬柔五小不合作 19. 楊景師：華小風暴不解決正副教長應辭職 20. 捍衛華教：明早再中央巴剎甲火箭號召示威 21. 劉厚英：調職風暴有預謀，企圖使華小變質	18. 不具花紋資格調昇華小已一周甲 14 教師坐冷板凳願暫時調回原校執教 19. 捍衛華小是民意絕非施政治壓力峇吉裡民政文告澄清 20. 董總華小快訊披露不具華文資格出任高職受影響華小共 45 間 21. 委不具華文資格者任華小高職雪隆華社義憤填膺新街場光漢華小支持罷課行動 22. 董總華小快訊披露不具華文資格出任高職受影響華小共 45 間	
16/10/1987 22. 馬華民政信心十足華小調職年杪解決三名州大臣異口同聲指馬華搞大華小課題 23. 義興馬華呼籲當局制止極端分子煽動種族情緒 24. 華社黨團難挽狂瀾 45 校 5 萬人罷課 25. 華小高職抗議畫頁	16/10/1987 23. 華小師資解決方案複雜華裔政黨注重各自利益一批關係者惋惜行動黨退出聯合鬥爭 24. 張日洲區團長促馬青總團開全國會議邀華青出席抗議納吉不負責任言行 25. 八打靈十一個馬華支會致電李金獅與	16/10/1987 11. 檳二十七間華小響應罷課幾獲全體家長支持逾兩萬學生未到校上課 12. 調派未具華文資格教師演變成種族課題李裕隆表示遺憾 13. 旺莫達正對華小調職事件稱馬華與行動黨合作不正常且令人失望

中國報	南洋商報	星洲日報
	副揆表明支持馬華就華小事立場 26. 馬青團將視局勢發展才決定是否要大集會 27. 指甲檳華社對展期罷課感失望汪真誠建議華團三政黨檢討此中利弊以挽狂瀾 28. 瓜冷中華商會呼籲政客勿發表歪論破壞穩定弦上劍發華小罷課坤成一校光漢華小堅持今明繼續罷課	
17/10/1987 26. 棄成見，捍民權霹靂文藝會支持黨團抗議大會 25. 森巫青馬來小販商會華人示威發表極端言論演說者促巫統將馬華逐出國陣 26. 柔大臣認罷課不智對當局行政不滿法治精神可解決 27. 彭七教師走馬上任三人夾心拒絕升遷 28. 撤銷公民權送回大陸去檳校園煽動布條行委會據情報警 29. 郭洙鎮民政黨將裡應外合爭取調走華小教師 30. 金河商業公會勸告	17/10 29. 華團事前未料到民主行動黨退盟林晃升 30. 彭州十二名不具華文資格教師九人昨向有關學校報到另三人篇拒絕受為高職 31. 董教總林晃升籲華小三機構領導人監督教部解決問題認天后宮大會議決所期望結果已達致 32. 馬青總團促華社團體勿自亂陣腳鬧分歧破壞捍衛華教力量 33. 內外力量兼顧解決調職問題郭洙鎮	17/10 14. 柯嘉遜陸庭諭等四認澄清行委會議決乃經過與會者商討後所達致 15. 柯嘉遜陸庭諭、莊迪君、陳友信聯名發文告譴責星洲日報作不正確報道 16. 馬青總團促所有華團對調升事勿自亂陣腳防別有居心者破壞鬥爭力量 17. 民政黨對華小高職時間將按具體條件配合黨團解決 18. 孫瑞龍指出華人為真理抗議絕對無種族色彩 19. 教長安華出國歸來

中國報	南洋商報	星洲日報
巫青 冷靜處理敏感課題 避免破壞國家經濟 31. 霹靂中華大會堂 支持展延罷課 32. 霹靂華堂 華校三機構開大會 破壞決策分裂團結 33. 安華返國說 教師調升高職問題 或無法在年底解決 34. 檳罷課鬧大 雪隆與甲恢復正常 35. 馬青以牙還牙 也要開大集會	34. 隆金河商業公會籲 各方理智對待華小 事件好玩火將嚇跑 外資 35. 丹州堂召開泉州華 團大會支持全國行 動委會議決案拍電 副揆籲盡速解決華 小師資問題 36. 丹州中華總商會支 持華團政黨大會所 通過五項議決案 37. 雪隆七間華小處半 罷課狀態昨日返校 上課學生增加 38. 甲州受影響十間華 小昨日學生出席率 高達七十五百分比 39. 華小師資諭國中華 校生 40. 檳州罷課華小激增 至六十間罷課行列 更壯大 41. 檳城雙溪裡蒙光華 學校前出現兩幅煽 動標語馬卓達等報 警警方取下布條 42. 威北十一間華小一 萬三千名學生昨日 晉入第二天罷課 43. 安華說五人委會將 盡速尋可行法案華 小高職年底難解決 44. 嚴正抗議捍衛華教 林安理嚴斥雪州大 臣鄧詩漢抨擊拿督	表示調試問題已不 存在 20. 劉德琦認安華談話 已違反華社意願否 定馬華民政所作保 證 21. 林敬益稱當前要務 促內閣委會採行動 實際解決調升問題 22. 檳共 61 華小罷課未 幾時宣佈展延罷課 消息皆因可靠性需 待證實所致

中國報	南洋商報	星洲日報
	納吉 45. 馬青團責巫青團代團長納吉堅持鑿開大集會展示力量	
18/10/1987 36. 日落洞馬華陳西風譴責極端分子挑種族情緒 37. 劉德琦斥安華違抗內閣決定認馬華民政應有交待 38. 笑馬華譴責巫青團，蓄意挑種族情緒使國家呈現緊張 39. 馬來學生會教長有權處理內閣不應插手管 40. 靈抗議大會反華小變質陰謀千人喊華教萬歲 41. 完成三天罷課聽候下個指示檳華小明日複課 42. 極端損巫人尊嚴加埔巫青團贊成開除馬華與民政 43. 巴達維華小罷課證明華社不聽馬華	18/10 46. 展延罷課是行動委會決定華社應予尊重 47. 民青團宣傳局反駁沈慕羽展延罷課事件歪曲民政立場 48. 雪隆、檳城及麻六甲華小結束罷課 49. 林敬益建議：全國華團政黨行動委員會成立州分會監督教育局 50. 檳州捍衛華教行動委會將依指示采次項步驟為期三天罷課行動結束 51. 就華小調職事件開聯席會議根登華小三機構認政府罔顧民意 52. 檳州華校校友會聯合會指責安華並無誠意解決華小調升問題 53. 林敬益重申民政立場與華團董教總一致 54. 遺憾巫青團把問題種族化林武昌指巫青團大集會不能解決問題	18/10 23. 陸庭諭強調為何內閣違諾調升事年杪前須解決 24. 張景良表示行委會立場未軟化 25. 全國黨團行動委會展延罷課董教總沒有乖離原篇 26. 沙米：尋求調職解決方案內閣委會將快開會 27. 林吉祥指出安華稱調升年杪前無法解決顯示馬華民政所作保證空洞

中國報	南洋商報	星洲日報
	55. 馬華民政相信內閣 委會能解決任華小 高職問題	
18/10 44. 安華表示年杪之前 難以解決調升問題 馬青深表遺憾 45. 實際行動解決問題 五部長小組須加油 敬益重申與華社共 進退 46. 胡萬鐸抗議大會今 必召開要理智勿情 緒化 47. 林吉祥促國陣政府 實踐大選宣言解決 調升風暴 48. 林吉祥安華依然打 太極取消罷課是打 錯 49. 未定期解決留破綻 安華扭計華社憂焚 50. 取消罷課意見分歧 莊迪君否認董教總 分裂 51. 三天罷課結束今明 日恢復正常 52. 罷課行動意見分歧 霹靂今開抗議大會 堂上回不參加	18/10 56. 不具華文資格任華 小高職許子根歸咎 官僚主義及種族主 義造成禍害 57. 警方開列五項條件 發出准證霹靂華團 政黨抗議大會今舉 行胡萬鐸籲與會者 守序勿情緒化 58. 張景良：華小調升 問題年底如不能解 決安華應向內閣解 釋 59. 莫泰熙提醒華社制 止華小升職政治化 避免調入極端分子 圈套 60. 林吉祥指馬華民政 所作保證年杪前解 決華小高職被教長 安華聲明否定 61. 林晃升聆聽雪隆罷 課華小代表彙報後 說取消罷課決定太 倉促時間難控制造 成不便	
19/10/1987 53. 譚景池提醒華社若 再無動於衷華小必 快完蛋 54. 捍衛華教。堅持到	19/10/1987 62. 全柔華團政黨大會 通過 11 議案譴責巫 青大會極端行動支 持全國黨團大會捍	

中國報	南洋商報	星洲日報
底蘆抗議大會譴責 巫青搞種族對抗 55. 吉祥籲馬華民政部長力促內閣澄清表明五人小組權力範圍 56. 柔華團政黨大會籲行動黨歸隊共保華小不變質 57. 林吉祥：黨團委會無原因取消罷課釀大錯 58. 陸庭諭：調職糾紛不化解局勢惡化大家慘 59. 不諳華文教師不受歡迎胡萬鐸呼籲夾心教師犧牲小我放棄升職	衛華小 63. 林吉祥籲馬華民政部長力促內閣澄清表明五人小組權力範圍甲州參與罷課華小教育部不論令補課	
24/10/1987 60. 林武燦：行動黨進出黨團，旨撈取政治宣傳 61. 顧全大局，撫順民意森行動黨鄭重宣佈重歸黨團聯合委會 62. 黨團行動委會設聯合秘書處 63. 霹靂華團開大會怡警發給准證胡萬鐸澄清：沒製造分裂	24/10/1987 64. 陸庭諭歡迎行動黨歸隊希望不會第二次退出對華小高職事不妥協	24/10/1987 28. 華團政黨聯合行動委會籲請內閣五人小組盡速解決華小問題 29. 對華小高職問題採取果敢行動霹靂民政聯委會政治局表面誓為王添慶後盾
		25/10/1987 30. 雲時進表示有信心很快解決華小高職

中國報	南洋商報	星洲日報
		事促華社以所獲啟 示尋求善策

《臺東大學人文學報》撰稿格式

一、分節標題方式

- (一) 中文標題以「壹、一、(一) 1. (1) a. (a)」為序。
- (二) 英文標題以「I. A. (A) 1. (1) a. (a)」為序。

二、引語用例

- (一) 直接引語，用冒號（：）時
【格式】中文加單引號「」，英文加雙引號“ ”
- (二) 直接引語，不用冒號（：）時
【格式】中文加單引號「」，英文加雙引號“ ”
- (三) 直接引語，但另起一段
【格式】不用引號，字體改為標楷體，左右縮排
- (四) 引語中復有引語，或特殊引用時
【格式】中文加單引號「」在外，雙引號『』在內，英文加雙引號“ ”在外，單引號‘ ’在內

三、附加原文專有名詞用例

中文稿引用外國機構名稱、著作、專有名詞時，應譯成中文，並於「第一次」出現時以「括號附加原文全名」。

- (一) 一般用語
【格式】括弧、小寫、正體

(二) 專有名詞

【格式】括弧、首字大寫、正體

四、注釋用例

(一) 文中註明出處的註釋

【格式】(作者、年代：頁數)

(二) 文中已有作者姓名時

【格式】(作者、年代：頁數)

(三) 若有必要以附註說明行文涵義時，請用腳註

【格式】於標點符號後，以插入註腳方式自動產生於右上
上角

五、圖片

(一) 必須在正文有所陳述。

(二) 配合正文加以編號，如「圖 1」、「圖 2」……，並將編號分別至於圖版下方。

(三) 說明置於圖版編號之後。

六、表格

(一) 必須在正文中有所陳述，並補助文意時使用。

(二) 表格配合正文加以編號，如「表 1」、「表 2」，並將編號分別至於表上方。

(三) 說明置於表格編號之後。

七、參考資料

(一) 在正文撰述過程所徵引的所有參考文獻資料，均需一一

編列於參考書目，另起一頁置於正文之後。

(二) 內容首分中、西文；中文在前，西文在後，並按姓氏筆畫或字母順序編列。

(三) 引用之參考文獻格式如下例：

1. 專書

(1) 葉石濤，《臺灣文學史綱》（高雄：文學界雜誌社，1996.02）。

(2) 下村作次郎，邱振瑞譯，《從文學讀臺灣》（臺北：前衛出版社，1999.01）。

2. 論文

(1) 期刊論文

邱貴芬，〈「發現臺灣」：建構臺灣後殖民論述〉，《中外文學》21 卷 2 期（1992.02）。

(2) 學位論文

柳書琴，〈戰爭與文壇——日據末期臺灣的文學活動（1937.7-1945.8）〉（臺北：臺灣大學歷史研究所碩士論文，1994）。

(3) 研討會論文

陳芳明，〈臺灣現代文學與五〇年代自由主義傳統的關係：以《文學雜誌》為中心〉，政治大學「現代主義與臺灣文學學術研討會」論文，2001.06。

3. 報紙文章

丁樹南，〈歐坦生不是藍明谷－讀范泉遺作〈哭臺灣作家藍明谷〉〉，《聯合報》，2000.06.13，第 10 版。

4. 電子媒體

呂美親，〈「多音交響」與「族群共榮」的實踐〉，

（來源：

<http://ws.twl.ncku.edu.tw/hak-chia/l/li-bi-chhin/to-im-sit-chian.htm>.2004.10.31）

八、附錄

凡屬大量數據、或其他冗長備考之資料，不便刊載於正文者，如作者生平、作家作品目錄、訪問紀錄等，均可分別另起一頁，編於附錄，置於正文之後，參考資料之前。

九、其他注意事項

- （一）參考文獻之排列，先列中文文獻，以作者姓氏筆劃依序排列，再列西文文獻，以英文字母順序依序排列。
- （二）一作者有多項參考文獻時，請依年代先後順序排列。
- （三）一作者同一年代有多項參考文獻時，請依序在年代後面加 a b c 等符號。

《臺東大學人文學報》徵稿啟事

一、分節標題方式

- 1.本學報為半年期學術性期刊，歡迎人文領域之研究論文及書評。
- 2.本學報接受中、英文稿件，撰稿格式請參考本學報撰稿體例。每篇文稿以中文一萬五仟字、英文八仟字（含附錄及注釋）為原則，摘要三百至五百字為限。
- 3.投稿時請繳交文稿一式三份，以及以word格式儲存的電子檔光碟一片。論文需檢附：中文英文題目、中文英文摘要、關鍵詞、姓名與職稱。
- 4.來稿以未曾發表於任何正式發行之刊物者為限，如發生抄襲、侵犯他人著作權等情事，文責由作者自負。

二、審查方式

本學報採雙匿名制度，若兩審意見相左，則送第三審，但文稿刊登與否，概由編委會參考審查意見決定。

三、刊登、授權

- 1.來稿無論採用與否，均不予退件，作者請自留底稿。
- 2.獲得刊登之文稿，致贈當期學報二本及作者論文抽印本十本，不另奉稿酬。
- 3.經本學報刊登之稿件，作者簽署授權同意書，授權本學報提

供其他資料庫業者，酌作格式之修改，進行重製，以透過網路服務，授權用戶瀏覽、下載，以及列印。

四、截稿日期

本學報常年徵稿：6 月及 12 月出刊。

五、投稿方式

來稿請寄至：

1. 電子郵件請寄至 coh@nttu.edu.tw 電子信箱。
2. 或以掛號寄至 95092 臺東市大學路二段 369 號國立臺東大學人文學院《臺東大學人文學報》編審委員會收。

六、聯絡方式

本學報編審委員會聯絡電話為 089-517631。

電子信箱：coh@nttu.edu.tw